

SLO

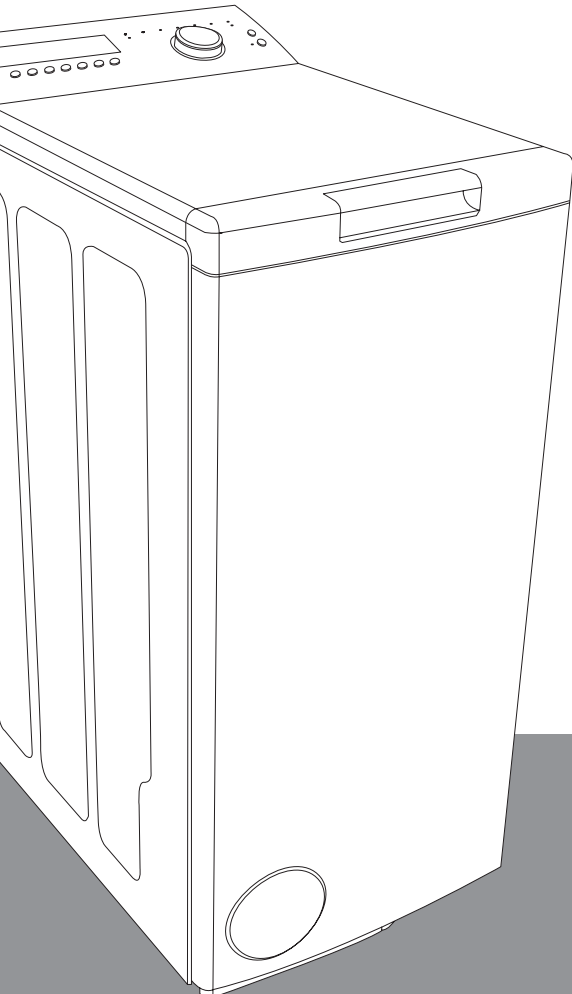
**NAVODILO ZA UPORABO
PRALNI STROJ**

HR

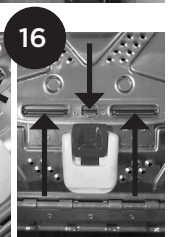
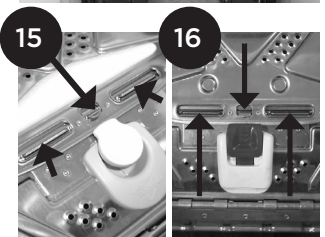
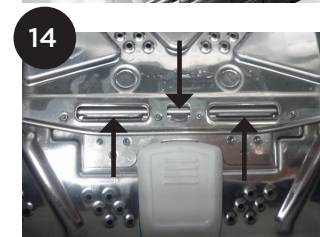
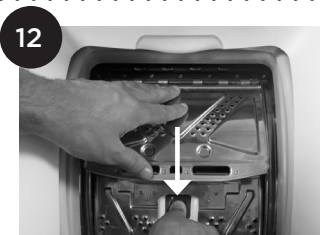
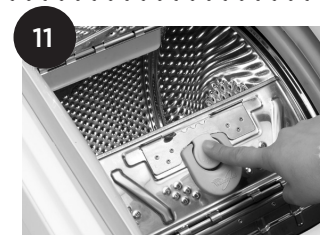
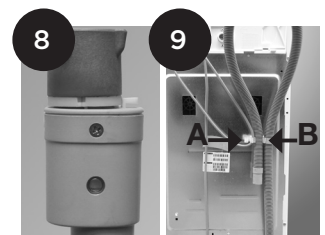
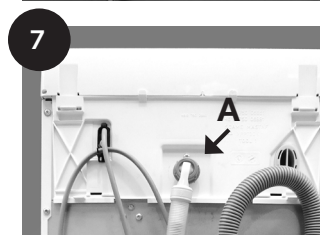
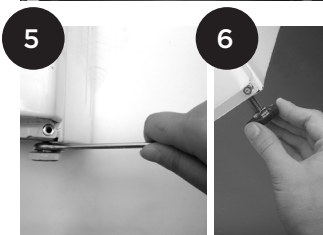
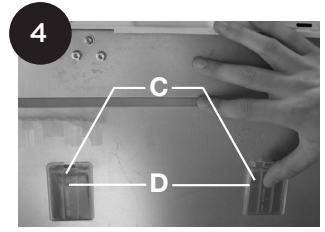
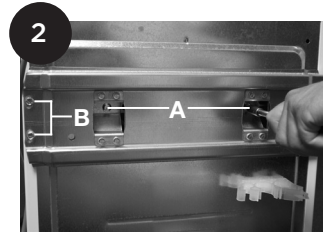
**UPUTE ZA UPORABU
PERILICA RUBLJAVEŠA**

SR

**UPUTSTVA ZA UPOTREBU
MAŠINA ZA PRANJE VEŠA**



gorenje



NAČIN UPORABE

Ta pralni stroj je namenjen izključno za pranje in centrifugiranje perila v količinah normalnih za gospodinjstva.

- Pri uporabi pralnega stroja upoštevajte navodila v Navodilih za uporabo in v Tabeli programov.

- Ta Navodila za uporabo in Tabela programov. Če pralni stroj posredujete drugi osebi, ji/mu izročite tudi Navodila za uporabo in Tabela programov.

VARNOSTNA OPOZORILA IN SPLOŠNA PRIPOROČILA

1. Varnostna navodila


- Pralni stroj je namenjen samo za notranjo uporabo.
- V bližino stroja ne odlagajte vnetljivih tekočin.
- Na pokrov pralnega stroja ne postavljajte električnih aparatov.
- Otroke ves čas nadzirajte in se prepričajte, da se z napravo ne bodo igrali.
- Otroci, ki so mlajši od treh let, morajo biti v zadostni oddaljenosti od pralnega stroja, če niso pod neprestanim nadzorom
- Pralni stroj lahko uporabljajo otroci od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzorskimi ali psihičnimi zmožnostmi in osebe z nezadostnimi sposobnostmi ali znanjem, če pralni stroj uporabljajo pod nadzorom oz. jih je odgovorna oseba poučila o varni uporabi pralnega stroja in so seznanjene z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati s pralnim strojem. Otroci lahko čistijo in vzdržujejo pralni stroj samo pod nadzorom.
- Pokrova ne poskušajte odpreti na silo.
- Po potrebi zamenjajte električni kabel z enakim, ki ga dobite v servisni službi. Napajalni kabel lahko zamenja samo usposobljen serviser.

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem izključite stroj ali ga izklopite iz električnega omrežja.

2. Embalaža

- Embalažni material je v celoti možno reciklirati; označen je z reciklažnim simbolom ♻️. Pri odstranjevanju embalaže upoštevajte obstoječo zakonodajo.

3. Odstranjevanje embalaže in rabljenih pralnih strojev

- Ta naprava je označena v skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o Odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Če poskrbite za pravilno odlaganje tega izdelka, boste pomagali preprečiti morebitne škodljive posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih lahko povzročilo njegovo napačno odlaganje.
- Simbol  na izdelku ali na dokumentih, ki ste jih prejeli z njim, označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki. Odpeljati ga morate na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električne in elektronske opreme. Odstranjevanje mora biti izvedeno v skladu z lokalnimi predpisi o varstvu okolja za odlaganje odpadkov. Več podatkov o obdelavi, obnovi in recikliranju tega izdelka lahko dobite na pristojnem občinskem uradu, pri vaši komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.
- Pralni stroj je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pralni stroj ste dolžni odstraniti v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Pred odvozom stroja na zbirališče odpadkov odstranite ostanke pralnega sredstva in odrežite napajalni kabel, da pralni stroj ni več uporaben.

4. Splošna priporočila

- Ko stroj ni v uporabi, ga odklopite iz napetosti. Zaprite pipo, ko stroj ni v uporabi.

5. Izjava o ustreznosti ES

- Stroj je izdelan v skladu z naslednjimi evropskimi standardi: 2006/95/ES Direktiva za nizko napetost 2004/108/ES Direktiva o elektromagnetni kompatibilnosti

Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe perila, ki nastanejo zaradi neprimerne ali napačne uporabe navodil za nego perila, ki so navedena na etiketah oblačil ali perila.

PRED UPORABO PRALNEGA STROJA

1. Odstranjevanje embalaže in pregled

- a. Prerežite in odstranite zaščitno folijo.
- b. Odstranite zaščito na vrhu in vogalih.
- c. **Zaščito na dnu odstranite tako, da pralni stroj nagnete na enega od zadnjih spodnjih vogalov in ga obrnete. Prepričajte se, da je plastični del zaščite na dnu (če je nameščena pri vašem modelu) ostal v embalaži in ne na dnu stroja.** To je pomembno, saj bi lahko plastični del v nasprotnem primeru poškodoval stroj med delovanjem.
- d. Pokrov odprete tako, da ga rahlo potisnete navzdol ter pri tem privzdignete ročaj. Odstranite polistirensko peno (odvisno od modela).
- e. Z upravljalne plošče odstranite zaščitno folijo (če je na voljo pri vašem modelu).
- Po odstranitvi embalaže preverite, če je stroj nepoškodovan. Če ste v dvomih, stroja ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo ali vašega prodajalca.
- Embalažni material (plastične vreče, deli iz polistirena ipd.) predstavlja nevarnost za otroke, zato ga odstranite izven dosega otrok.
- Če je bil stroj pred dostavo na hladnem, ga pred priključitvijo najprej za nekaj ur pustite v prostoru delovanja.

2. Odstranjevanje ogrođja za prevoz

- Pralni stroj je opremljen z vijaki in ogrođjem za prevoz, ki sta namenjena preprečevanju poškodb med prevozom. Pred uporabo pralnega stroja odstranite ogrođje za prevoz (glejte "Namestitev"/"Odstranjevanje ogrođja za prevoz").

3. Namestitev pralnega stroja

- Stroj namestite na trdna in ravna tla.
- **Prilagodite noge, da bo stroj stal stabilno in izravnano (glejte "Namestitev"/"Prilagajanje nog").**
- V primeru lesenih tal ali poda (na primer parketa ali laminata) stroj postavite na vezano ploščo z dimenzijami vsaj 40 x 60 cm in debelino vsaj 3 cm, ki je z vijaki pričvrščena v tla.
- Poskrbite, da ventilacijske odprtine na podstavku vašega pralnega stroja (če jih vaš model ima) niso prekrite s preprogo ali drugim materialom.


4. Dovod vode

- Dovodno cev priključite na dovod pitne vode v skladu z navodili dobavitelja vode (glejte "Namestitev"/"Priključitev cevi za dovod vode").
- Dovod vode: samo mrzla voda
- Pipa: Cevni priključek z navojem 3/4"
- Tlak vode 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Za priključitev pralnega stroja na vodovodno omrežje uporabite samo nove cevi. Rabljenih cevi ne uporabljajte in jih odstranite.

5. Črpanje

- Trdno pritrdite odvodno cev na sifon ali drug kanal izlacijski odtok (glejte "Namestitev"/"Priključitev cevi za odtok vode").
- Če je pralni stroj povezan z vgrajenim sistemom za črpanje vode, preverite če je sistem opremljen z oddušnikom, da ne pride do istočasnega polnjenja in odtekanja vode (sifonski učinek).

6. Priključitev električne napetosti

- Električne povezave izvaja samo kvalificirana oseba v skladu z navodili proizvajalca in z varnostnimi predpisi.
- Tehnični podatki (napetost, moč in varovalke) so navedeni na tipski ploščici na zadnji strani stroja.
- Ne uporabljajte podaljška ali razdelilne vtičnice.
- Po namestitvi mora biti vseskozi zagotovljen dostop do omrežnega vtiča oz. do dvopolnega stikala za izklop omrežne napetosti.
- Če se je pralni stroj med prevozom poškodoval, ga ne priključite. Obvestite servisno službo.
- Omrežni kabel lahko zamenja samo servisni delavec.
- Skladno z veljavno zakonodajo mora biti pralni stroj priključen na učinkovit ozemljitveni vod. Zlasti pralni stroji, postavljeni v prostoru s prho ali kopalno kadjo, morajo biti zaščiteni z napravo na diferenčni tok s tokom vsaj 30 mA. Skladno z zakonom je treba pralni stroj obvezno ozemljiti. Proizvajalec odklanja vsakršno odgovornost za poškodbe ljudi ali živali oz. materialno škodo, ki posredno ali neposredno izhaja iz neupoštevanja smernic v teh navodilih za uporabo.
- Če želite uporabiti zaščitno stikalo na diferenčni tok, izberite samo tip z oznako .

Približne dimenzije:

Širina:	400 mm
Višina:	900 mm
Globina:	600 mm

OPIS PRALNEGA STROJA (slika 1)

- a. Pokrov
- b. Predal za pralna sredstva
- c. Boben
- d. Dostop do črpalke za filtrom
- e. Servisna nalepka za poprodajne storitve (za pokrovom filtra)
- f. Vzvod za premikanje (glede na model). Za premik pralnega stroja: ročico nekoliko izvlecite z roko in jo nato z nogo izvlecite do končnega položaja.
- g. Nastavljive noge

NAMESTITEV

Odstranjevanje ogrođja za prevoz

Pralni stroj je opremljen z ogrođjem za prevoz, ki je namenjeno preprečevanju poškodb med prevozom.

POMEMBNO: Pred uporabo pralnega stroja OBVEZNO odstranite ogrođje za prevoz na zadnji strani stroja.

1. Odvijte vijaka "A" in štiri vijake "B" z ravnim izvijačem ali cevnim šestorobnim ključem velikosti 8 (slika 2).
2. Odstranite ogrođje za prevoz (slika 3).
3. Zamenjajte štiri zunanje vijake "B" na stroju in jih privijte (slika 2).
4. Priloženi tesnili "C" namestite v odprtini "D" na pralnem stroju (slika 4).

Opomba: ne pozabite zamenjati in priviti štirih zunanjih vijakov.

Prilagajanje nog (slika 5, 6)

Pralni stroj postavite na ravno podlago v bližino električne vtičnice, vodovodnega priključka in odtoka.

Če tla niso ravna, prilagodite noge (ne podlagajte kosov lesa, lepenke ipd.):

1. Odvijte noge pralnega stroja, tako da jih z roko dva- do trikrat obrnete v smeri urinega kazalca, potem s pomočjo ključa odvijte varnostno matico.
2. Višino nog prilagodite ročno.
3. Varovalno matico zategnite v smeri urinega kazalca proti spodnji strani pralnega stroja.

Prepričajte se, da noge v celoti stojijo na tleh ter da je pralni stroj povsem izravnani in stabilen (uporabite vodno tehtnico).

Pralni stroj je mogoče postaviti na površino širine 40 cm in globine 63 cm.

Opomba: če boste stroj postavili na debelo preprogo, noge prilagodite tako, da bo med strojem in preprogo dovolj prostora za kroženje zraka.

Priključitev cevi za dovod vode (slika 7)

1. Dovodno cev previdno privijte na ventil na zadnji strani pralnega stroja ("A"); drugo stran cevi z roko privijte na ventil za dotok vode.
2. Prepričajte se, da cev ni preščipnjena.
3. Vodotesnost priključka preizkusite tako, da pipo do konca odprete. connections by turning the tap completely on.
- Če je cev prekratka, jo zamenjajte s tlačno cevjo (1000 kPa - v skladu z EN 61770) ustrezne dolžine.

- Če potrebujete daljšo cev za zaporo vode, obrnite se na naš servis za stranke ali svojega trgovca. Ako trebate duže crijevo, kontaktirajte naše odjeljenje za usluge ili svog prodavača.
- Redno preverjajte cev. Če je krhka ali razpokana, jo zamenjajte z novo cevjo iste vrste.
- Stroj lahko priključite brez protipovratnega ventila.

Vodna zapora in sistem za zaščito pred izlivom vode (slika 8)

(odvisno od modela)

- Cev privijte na ventil za dovod vode. Ventil povsem odprite in se prepričajte, da spoj povsem tesni.
- Pralnega stroja ne priključujte na mešalno baterijo breztlaknega grelnika za vodo.
- Zapore za vodo na cevi ne potaplajte v vodo, ker bo tako izgubila svojo varovalno funkcijo.
- Če je gibljiva cev poškodovana, pralni stroj takoj izključite iz omrežne vtičnice, zaprite ventil in zamenjajte cev.
- Če je gibljiva cev prekratka, jo nadomestite s trimetrsko cevjo z vodno zaporo (na voljo pri službi za poprodajne storitve ali najbližjem prodajalcu).

Priključitev cevi za odtok vode (slika 9)

Odvodno cev izvlecite iz leve sponke, glejte puščico "A" na sliki.

Pomembno: Odvodne cevi NE izvlecite iz desne sponke, glejte puščico "B" na sliki. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja in nevarnosti opeklin zaradi vroče vode.

Trdno pritrdite odvodno cev na sifon ali drug kanal izlacijski odtok.

Če morate cev podaljšati, uporabite gibljivo cev enake velikosti in spoj zavarujte z navojnimi cevnimi objemkami.

Največja skupna dolžina cevi za odvod: 2,50 m.

Največja višina odtoka: 100 cm.

Najmanjša višina odtoka: 55 cm.


Pomembno:

Prepričajte se, da cev za odvod vode ni nikjer preganjena, in z ustreznimi ukrepi preprečite, da bi cev med delovanjem stroja padla.

PRED PRVIM CIKLOM PRANJA

Za odstranitev preostale vode, ki jo je proizvajalec uporabil za preizkus vašega pralnega stroja, priporočamo izvedbo kratkega cikla pranja brez perila.


1. Odprite pipo.
2. Zaprite vrata bobna.
3. Vsipajte majhno količino pralnega praška (za malo

umazano perilo največ 1/3 količine, ki jo priporoča proizvajalec) v prekat za glavno pranje  v predalu za pralne praške.

4. Zaprite pokrov.
5. Nastavite in vklopite program "Sintetika 60°C" (glej samostojno "Tabelo programov").

PRIPRAVA PERILA NA PRANJE

1. Perilo razporedite glede na...

- Vrsto perila / nalepko s simboli za nego
Bombaž, mešano perilo, nezahtevno sintetiko, volno, perilo za ročno pranje.
- **Barvo**
Ločite barvno in belo perilo. Novo barvno perilo perite ločeno.
- **Velikost**
Skupaj perite perilo različnih velikosti, da se izboljša učinkovitost pranja in porazdelitev v bobnu.
- **Občutljivo perilo**
Občutljiva oblačila perite posebej: uporabite poseben program za volnena oblačila , zavese in druga občutljiva oblačila. Vselej odstranite drsnike zaves ali pa operite zavese z drsniki v bombažni vrečki. Za blago, ki zahteva ročno pranje, uporabite poseben program. Nogavice, pasove in druge manjše kose oblačil ali kose s kavli (npr. nedrčke) perite v posebnih bombažnih vrečkah za uporabo v pralnih strojih oz. v zaprtih prevlekah za blazine.


2. Izpraznite vse žepe

Kovanci, varnostne zaponke itd. lahko poškodujejo perilo, prav tako pa tudi boben in kad pralnega stroja.

3. Zapirala

Zadrignite zadrge, zapnite gumbе ali sponke; konce pasov ali trakov povežite skupaj.

Barvanje in beljenje

- Kri, mleko, jajca ipd. se običajno odstranijo med encimsko fazo programa.
- Za odstranjevanje madežev rdečega vina, kave, čaja, trave, sadja ipd. dodajte sredstvo za odstranjevanje madežev v razdelek za glavno pranje  predala za pralna sredstva.
- Močno umazane dele perila po potrebi predhodno namažite s sredstvom za odstranjevanje madežev.

Barvanje in beljenje

- Uporabljajte samo barvila in belila, ki so primerna za uporabo v pralnem stroju.
- Upoštevajte navodila proizvajalca.
- Belila in barvila lahko obarvajo plastične in gumijaste dele pralnega stroja.

Vstavljanje perila

1. Odprite pokrov stroja, tako da ga povlečete navzgor.
 2. Odprite boben
 - s pritiskom na varovalo za vrata bobna (slika **10,11**); modeli s slika **10** imajo trdno varovalo za vrata bobna, ki se ob pritisku ne pritisne.
 - z držanjem zadnjih vrat bobna, premikom varovala vrat nazaj v smeri puščice in pritiskom na sprednja vrata v smeri proti notranjosti bobna, dokler se ne sprostijo zapiralni mehanizem (slika **12**).
 3. Kose polagajte v boben stroja vsakega posebej. Ne prekoračite največje obremenitve posameznih programov, navedenih v ločeni preglednici programov.
 - Preobremenitev stroja bo povzročila nezadostno učinkovito pranje in zmečkano perilo.
 - Pazite, da perilo ne bo gledalo iz bobna; v tem primeru ga potisnite v boben, da bo dovolj prostora za pravilno zapiranje vrat bobna.
 - Perila v boben ne potiskajte z vrati bobna.
 4. Za zapiranje bobna v sredini ponovno primite in držite oba dela vrat bobna (slika **13**), tako da zadnja vrata prekrivajo sprednja.
POZOR: prepričajte se, da so se vrata bobna pravilno zapahnila
 - odvisno od modela pazite na naslednje: - vsi kovinski kavliji se morajo pravilno zaskočiti za zadnja vrata bobna glejte slika **14**.
 - vsi kovinski kavliji se morajo pravilno zaskočiti za zadnja vrata bobna, gumb pa mora segati preko roba zadnjih vrat glejte slika **15**.
 - varovalo sprednjih vrat mora segati rahlo preko roba zadnjih vrat - glej slika **16**.
- Prepričajte se, da se med obema deloma vrat ali med vrata in boben ni zataknilo perilo.

PRALNA SREDSTVA IN DODATKI

- ⚠ Sredstva za pranje in dodatke shranjujte na varnem, suhem mestu izven dosega otrok.
- ⚠ Ne uporabljajte topil (npr. terpentina, bencina). V stroju ne perite perila ki ste ga čistili s topili ali vnetljivimi tekočinami.

Uporabljajte samo pralna sredstva in dodatke, ki so izdelani za gospodinjske pralne stroje.

Upoštevajte priporočila za etiketah perila.

Izbira pralnega sredstva je odvisna od:

- Vrste perila.
- Barve.
- Temperature pranja.
- Stopnje in vrste umazanije.

Vrste perila	Nekako detergenta
Belo neobčutljivo perilo (hladna voda - 95 °C):	močno pralno sredstvo z belilom
Belo občutljivo perilo (hladna voda - 40 °C):	pralno sredstvo za občutljivo perilo z belilom in/ali sredstvom za optično beljenje
Svetle/pastelne barve (hladna voda - 60 °C):	pralna sredstva z belilom in/ali sredstvom za optično beljenje
Intenzivne barve (hladna voda - 60 °C):	pralna sredstva za barvno perilo brez belila/sredstva za optično beljenje
Črne/temne barve (hladna voda - 60 °C):	posebna pralna sredstva za črno/temno perilo

Za perilo, ki zahteva posebno pranje in vzdrževanje (na primer volna ali mikrovlakna), priporočamo uporabo posebnih pralnih in namakalnih sredstev ter mehčalcev, ki so dostopni na tržišču. Več informacij lahko najdete na spletni strani www.cleanright.eu.

Tekočih pralnih sredstev ne uporabljajte za glavno pranje z vključeno funkcijo "predpranje". Tekočih pralnih sredstev ne uporabljajte pri izbiri funkcije Odloženi start cikla/Konec cikla (odvisno od modela).

Doziranje

Upoštevajte priporočila za doziranje na embalaži pralnega praška. Količina pralnih sredstev je odvisna od:

- stopnje in vrste umazanije
 - količine perila
 - polna napolnjenost: upoštevajte navodila proizvajalca detergenta;
 - polovična obremenitev: 3/4 količine, ki je uporabljena pri polni napolnjenosti;
 - najmanjša obremenitev (približno 1 kg): 1/2 količine, ki je uporabljena pri polni napolnjenosti
- Če na embalaži pralnega sredstva ni navedena količina perila, proizvajalci ponavadi priporočajo: 4,5 kg perila pri uporabi koncentriranega pralnega sredstva in 2,5 kg perila pri uporabi nežnega pralnega sredstva.
- trdote vode v vašem kraju (pozanimajte se pri komunalni službi). Mehka voda zahteva manj pralnega sredstva kot trda.

Opomba:

Prevelika količina pralnega sredstva lahko povzroči prekomerno penjenje. Če pralni stroj zazna preveliko količino pene, lahko prepreči ožemanje ali pa se podaljša čas pralnega ciklusa in poveča uporaba vode (glej opombe o preveliki količini pene v poglavju "Navodila za odpravljanje težav"). Posledica nezadostne količine pralnega sredstva je lahko sivo perilo in nastanek vodnega kamna v grelnem sistemu, bobnu in ceveh.

Vstavljanje pralnih sredstev in dodatkov (slika 17)

I | Prekat za predpranje

- Pralno sredstvo za predpranje (samo pri izbiri opcije "Predpranje")

II | Prekat za glavno pranje

- Pralno sredstvo za glavno pranje (dodati pri vseh programih pranja)
- Odstranjevalec madežev (opcjsko)
- Mehčalec vode (opcjsko; priporoča se za trdo vodo razreda 4 ali več)

☼ Prekat za mehčalec

- Mehčalec (opcjsko)
- V vodi topen škrob topen (opcjsko)

Pralna in druga sredstva dozirajte samo do označene "MAX" višine. Za več informacij v zvezi z uporabo detergentov in mehčalcev za posamezne programe glej posebno tabelo programov, ki se dobavlja ločeno.

Uporaba klornog izbjeljivača

- Operite vaše rublje koristeći željeni program (Pamuk, Sintetika), tako da dodate odgovarajuću količino klornog izbjeljivača u odjeljak OMEKŠIVAČA (pažljivo zatvorite spremnik za deterdžent).
- Odmah kada program završi, pokrenite program "Ispiranje i centrifugiranje" kako biste uklonili svaki preostali miris po izbjeljivaču; ako želite, možete dodati omekšivač.
- Nikada nemojte istovremeno staviti klorni izbjeljivač i omekšivač u odjeljak omekšivača.

Uporaba škroba za perilo v prahu

Če želite uporabiti škrob za perilo v prahu, sledite naslednjemu postopku:

- Perilo operite z zelenim programom pranja.
- Raztopino škroba pripravite po navodilih proizvajalca škroba.
- Pripravljeno raztopino škroba (največ 100 ml) dodajte v posodico za mehčalec v predalu za pralna sredstva.
- Zaprite pokrov in zaženite program "Izpiranje in ožemanje".

ČIŠČENJE FILTRA/ IZČRPVANJE PREOSTALE VODE

Pralni stroj je opremljen s samočistilno črpalko. Filter zadrži predmete, kot so gumbi, kovanci, zaponke ipd., ki ste jih pozabili v perilu.

Priporočamo, da redno preverjate in čistite filter - vsaj dvakrat do trikrat letno.

Predvsem:

- Ob nepravilnem izpustu vode iz pralnega stroja oz. ob nedelovanju centrifuge.
- Če zasveti lučka "Očistite črpalko".
POMEMBNO: pred izpustom iz stroja preverite, če se je voda ohladila.

Pred prevozom stroja je prav tako treba izpustiti ostanke vode.

1. Izključite stroj in izvlecite omrežni vtič.
2. S kovancem odprite pokrov filtra (slika 18).
3. Podstavite posodo.
4. Počasi odvijajte filter v nasprotni smeri urinega

kazalca, dokler ne začne iztekati voda; filtra pa še ne izvlecite v celoti.

5. Počakajte, da izteče vsa voda.
6. Zdaj filter odvijte do konca in ga izvlecite (slika 19).
7. Očistite filter in predal za filter.
8. Prepričajte se, da rotorja črpalke (v ohišju za filtrom) nič ne ovira.
9. **Filter namestite nazaj in ga v celoti pritrdite z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca. Preverite, da je nameščen pravilno do končnega naseda.**
10. Skozi boben v pralni stroj vlijte približno en liter vode in se prepričajte, da voda ne odteka skozi filter.
11. Zaprite pokrov filtra.
12. Znova vključite pralni stroj.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Pred vzdrževalnimi deli vedno izključite pralni stroj iz omrežne vtičnice.

Predal za pralna sredstva

Predal za pralna sredstva redno čistite, vsaj tri- do štirikrat letno, s čimer boste preprečili nabiranje pralnih sredstev:

1. Pritisnite tipko za sprostitev dozirne posode in izvlecite dozirno posodo (slika 20). V dozirni posodi lahko ostane manjša količina vode, zato je ne obrnite navpično.
2. Predal umijte pod tekočo vodo. Izvlečete in očistite lahko tudi sifon, ki je nameščen na zadnjem delu dozirne posode (slika 21).
3. Sifon dozirne posode ponovno namestite (če ste ga izvlekli).
4. Ponovno namestite dozirno posodo tako, da spodnje utore dozirne posode namestite v pripadajoče odprtine v pokrovu pralnega stroja in pritisnete dozirno posodo do naseda.
Opomba: prepričajte se, da je predal za pralna sredstva pravilno nameščen.

Filter dovodne cevi za vodo

Filter redno preverjajte in čistite (vsaj dvakrat ali trikrat letno).

1. Izključite pralni stroj iz omrežne vtičnice.
2. Zaprite ventil.
3. Cev odvijte z ventila.
4. Previdno očistite filter na koncu cevi, ne da bi ga odstranili, npr. z zobno ščetko.
Opomba: Cevi ne potaplajte v vodo.
5. Gibljivo cev nazaj na ventil privijte ročno. Ne uporabljajte klešč (nevarnost lomljenja spoja).
6. **Odprite ventil in se prepričajte, da spoji popolnoma tesnijo.**
7. Znova vključite pralni stroj v omrežno vtičnico.

Dovodna cev (cevi) (slika 22, 23 ali 24, odvisno od modela)

Redno preverjajte, da dovodna cev ni prepognjena in razpokana. Po potrebi jo zamenjajte z novo cevjo enakega tipa

Kot je vidno na sliki 22, ima dovodna cev varnostni ventil za zaščito naprave pred nekontroliranim dovodom vode. Če je kontrolno okence (A) varnostnega ventila rdeče, je bil varnostni ventil aktiviran in je treba cev zamenjati. Za nakup nove dovodne cevi se obrnite na naš poprodajni servis ali na vašega specializiranega prodajalca. Pri odklapanju dovodne cevi (slika 22) morate sprostitev varovalko za sproščanje (B) (če je na voljo) pritisniti navzdol.

Če ima vaša dovodna cev prozorno zgornjo plast (slika 23), redno preverjajte njeno barvo. Če je prozorna zgornja plast cevi potemnela, to pomeni, da je v cevi razpoka, cev pa je treba zamenjati. Pokličite servisni center ali strokovnega tehnika, da vam cev zamenja.

Zunanost stroja in upravljalno ploščo

- Lahko očistite z vlažno mehko krpo.
- Po potrebi uporabite milnico ali nežno nevtravno čistilo (ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila, abrazivnih sredstev ali univerzalnih čistil – lahko poškodujejo površino).

Notranost stroja

- Po vsakem pranju pustite vrata nekaj časa odprta, da se posuši notranost stroja.
- Če perila nikoli ali redko perete pri 95°C, priporočamo, da občasno zaženete program 95°C brez perila. Dodajte majhno količino pralnega sredstva, da se notranost stroja očisti.

Tesnilo pokrova

- Redno preverjajte stanje tesnila pokrova in ga občasno očistite z vlažno krpo.

Cev-i za dovod vode

- Cev redno preverjajte in se prepričajte, da ni krhka ali razpokana. Po potrebi jo zamenjajte.

Filter

- Preverite in očistite filter trikrat ali štirikrat na leto (glejte. "Čiščenje filtra/ izčrpavanje preostale vode").

Za čiščenje stroja ne uporabljajte vnetljivih tekočin.

Odstranjevanje predmeta, ki je padel med boben in kad

Če kakšen predmet po nesreči pade med boben in kad, ga lahko odstranite s pomočjo ene odstranljive lopatice bobna:

1. Izključite pralni stroj iz omrežne vtičnice.
2. Iz bobna odstranite perilo.
3. Zaprite vrata bobna in boben obrnite za pol obrata (slika 25).
4. Z izvijačem pritisnite na plastični del in hkrati potisnite lopatico z leve proti desni (slika 26, 27).
5. Padla bo v boben.
6. Odprite boben: predmet lahko poberete skozi luknjo v bobnu.
7. Lopatico znova namestitve z notranje strani: Plastično konico namestite nad odprtino na desni strani bobna (slika 28).
8. Nato plastično lopatico potisnite z desne proti levi, dokler se ne zaskoči.
9. Znova zaprite vrata bobna, boben zavrtite za pol obrata ter preverite položaj lopatice na vseh pritrdilnih točkah.
10. Znova vključite pralni stroj v omrežno vtičnico.

PREOSTALA VSEBNOST VLAGE V PERILU PO CENTRIFUGIRANJU

Stopnja vlažnosti perila po centrifugiranju je odvisna predvsem od tipa blaga, izbranega programa in hitrosti centrifugiranja. Najnižjo stopnjo vlažnosti bomo dosegli z izbiro programa pranja navedenega na energijski nalepki pri najvišji hitrosti centrifugiranja. Ta program je označen v posebni tabeli programov kot "Referenčni program za energijsko nalepko". Spodaj je naveden pregled preostale vsebnosti vlage (v %) glede na različne razrede učinkovitosti centrifugiranja.

Razred učinkovitosti centrifugiranja	Preostala vsebnost vlage v %
A (= najbolj učinkovit)	manj kot 45
B	45 ali več, ampak manj kot 54
C	54 ali več, ampak manj kot 63
D	63 ali več, ampak manj kot 72
E	72 ali več, ampak manj kot 81

TRANSPORT/ROKOVANJE (slika 29)

1. Stroj izklopite iz omrežne napetosti.
2. Zaprite pipo za dovod vode.
3. Odstranite cevi za dovod in odvod vode.
4. Iz cevi in pralnega stroja izpuscite vso vodo (glejte "Čiščenje filtra/izčrpavanje preostale vode"). Počakajte, da se voda ohladi, da ne pride do nesreče.
5. Za hitrejše premikanje stroja ročico na spodnjem sprednjem delu stroja (če je na voljo pri vašem

modelu) nekoliko izvlecite z oko in jo nato z nogo izvlecite do končnega položaja. Nato ročico znova potisnite v izhodiščni položaj.

6. Znova pritrdite ogrodek za prevoz.
7. Pralni stroj naj bo med prevozom v pokončnem položaju.

POMEMBNO: Ko je vzvod izvlečen, ne uporabljajte pralnega stroja.

SERVISNA SLUŽBA

Preden pokličete servisno službo:

1. Napako poskusite odpraviti sami (glejte "Navodila za odpravljanje težav").
2. Na ponovno zaženite program in preverite, če je napaka odpravljena.
3. Če stroj še vedno ne deluje pravilno, pokličite servisno službo.

Navedite:

- Vrsto težave.
- Model pralnega stroja.
- Servisno kodo (številka, ki sledi besedi SERVICE).

Servisno nalepko za poprodajne storitve najdete za pokrovom filtra na zadnjem delu stroja.

- Točen naslov.
- Vašo telefonsko številko in pošto številko. Številke in naslove poprodajnih servisov najdete na garancijski kartici. Posvetujte se lahko tudi s prodajalcem, pri katerem ste stroj kupili.

SERVICE 0000 000 00000







NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

Pralni stroj ima vgrajene različne samodejne varnostne funkcije. Funkcije omogočajo pravočasno odkrivanje napak in ustrezen odziv varnostnega sistema. Napake so pogosto tako neznatne, da jih lahko odpravite v nekaj minutah.

Motnja	Vzroki - Rešitve - Namigi
Pralni stroj se ne zažene, nobena kontrolna lučka ne sveti	<ul style="list-style-type: none"> Vtič ni pravilno priključen v vtičnico. Vtičnica ali varovalka ne deluje pravilno (uporabite namizno lučko ali podobno napravo za preverjanje). Pralni stroj se bo samodejno izklopil pred začetkom ali po koncu programa zaradi varčevanja z energijo. Za vklop pralnega stroja zavrtite najprej gumb za izbiro programa v položaj „Off/O“ (Izklop.), nato pa ponovno v položaj zahtevanega programa.
Pralni stroj se ne zažene, čeprav je pritisnjena tipka “Vklop(Pavza)”	<ul style="list-style-type: none"> Pokrov ni pravilno zaprt. Aktivirana je bila funkcija “Otroška varovalka”—○ (če je na voljo pri vašem modelu). Za deblokiranje gumbov hkrati pritisnite oba gumba, ki sta označena s simbolom ključa, in ju držite pritisnjena vsaj 3 sekunde. Simbol ključa izgine z zaslona in program lahko zaženet.
Stroj se ustavi med delovanjem, lučka “Vklop(Pavza)” utripa	<ul style="list-style-type: none"> “Vključi se funkcija “Zadržano izpiranje”; v prikazu poteka programa. Funkcijo “Zadržano izpiranje” izklopite s pritiskom na tipko “Vklop(Pavza)” ali z izbiro in zagonom programa “črpanje”. Program je spremenjen - ponovno izberite zelen program in pritisnite “Vklop(Pavza)”. Program je prekinjen, pokrov je lahko odprt - zaprite pokrov in s tipko “Vklop (Pavza)” ponovno zaženite program”. Aktiviran je bil varnostni sistem naprave (glej “Opis kontrolnih lučk za signaliziranje napake” v tabeli programov). Pipa ni odprta oz. cev za dovod vode je prepognjena ali zamašena (utripa lučka “Zaprta pipa”).
V predalu za pralna sredstva so ostanki pralnega sredstva in/ali dodatkov	<ul style="list-style-type: none"> Predal za pralna sredstva ni pravilno nameščen ali pa je zamašen (glejte “Nega in vzdrževanje”). Filter v dovodni cevi za vodo je zamašen (glejte “Nega in vzdrževanje”).
Stroj se med ožemanjem tresse	<ul style="list-style-type: none"> Pralni stroj ni izravnal; noge niso ustrezno prilagojene (glejte “Namestitve”). Ogrodja za prevoz niste odstranili; pred uporabo pralnega stroja obvezno odstranite ogrodje za prevoz na zadnji strani stroja.
Rezultati končnega ožemanja niso zadovoljivi	<ul style="list-style-type: none"> Zaradi neuravnoteženosti med centrifugiranjem se je cikel centrifugiranja prekinil, da ne bi prišlo do poškodbe pralnega stroja (glej “Neuravnoteženost med centrifugiranjem”). Prevelika količina pene prepreči ožemanje; Izberite in zaženite program “Izpiranje in ožemanje. Izogibajte se preveliki količini pralnega sredstva (glejte “Pralna sredstva in dodatki”). Tipka “Centrifugiranje” je bil nastavljen na nizko hitrost.
“Neuravnoteženost med centrifugiranjem” Utripa lučka “Centrifugiranje/Izčrpanje” vode na prikazovalniku programa, hitrost/obrti centrifugiranja na zaslonu ali lučka hitrosti centrifugiranja po zaključku programa (odvisno od modela). Perilo je še vedno zelo mokro.	<p>Zaradi neuravnoteženosti perila v pralnem stroju med centrifugiranjem se je cikel centrifugiranja prekinil, da ne bi prišlo do poškodbe pralnega stroja. Zaradi tega je perilo še vedno mokro. Razlog za neuravnoteženost je lahko: majhna količina perila (le nekaj relativno velikih ali vpojnih kosov perila, na primer brisače) ali veliki/težki kosi perila.</p> <ul style="list-style-type: none"> Če je mogoče, ne perite majhnih količin perila. Pri pranju velikih ali težkih kosov perila priporočamo, da dodate tudi kose drugih dimenzij. <p>Če želite centrifugirati mokro perilo, dodajte perilo različnih velikosti ter izberite in zaženite program “Izpiranje in centrifugiranje”.</p>
Čas trajanja programa je izrazito daljši ali krajši od časa navedenega v tabeli programov ali na zaslonu (če je na voljo).	<p>Gre za normalno sposobnost pralnega stroja, da se prilagodi dejavnikom, ki lahko vplivajo na dolžino programa, npr.: pretirana količina pene, neravnotežje zaradi težkih kosov perila, podaljšano ogrevanje zaradi nizke temperature dovajane vode itd. ... Sistem pralnega stroja dolžino pralnega ciklusa prilagodi tudi količini perila. Na osnovi teh dejavnikov se med trajanjem programa preračunava dolžina njegovega trajanja in se po potrebi posodablja; na zaslonu (če je na voljo), se med spreminjanjem časa prikaže animacija. Pri majhni količini perila se lahko čas naveden v tabeli programov skrajša na celo 50 %.</p>

Opis kontrolnih lučk za javljanje napak

Utripa lučka, ki javlja napako	Opozorilo na prikazovalniku (če je vgrajen v stroj)	Opis - Vzroki - Rešitve
<p style="text-align: center;">“Service”</p> 	<p style="text-align: center;">“bdd” (če vaš pomivalni stroj ni opremljen s prikazovalnikom: vse lučke za prikaz poteka programa zasvetijo)</p>	<p>Stroj se ustavi med programa. “Odrprta vrata bobna” (vrata bobna niso bila ustrezno zaprta). Za vsaj tri sekunde pritisnite gumb za ponastavitev in počakajte, da se prikaže sporočilo “Vrata odrprta” . Odprite pokrov in zaprite vrata bobna ter nato znova izberite želeni program. Če napake ni mogoče odpraviti, se obrnite na našo službo za poprodajne storitve.</p>
	<p style="text-align: center;">od “F02” do “F35” (razen “F09”)</p>	<p>“Napaka v električnem modulu” Izberite in zaženite program “Črpanje” oz. za najmanj 3 sekunde pritisnite tipko “Reset”.</p>
	<p style="text-align: center;">“F09”</p>	<p>“Previsok nivo vode” (po preklicu programa ali napačni uporabi). Izklopite stroj ga zatem ponovno vklopite, izberite program “Črpanje” in zaženite v 15 sekundah.</p>
	<p style="text-align: center;">“FA”</p>	<p>“Napaka sistema za zaporo vode” Izklopite stroj, izvlecite omrežni vtič in zaprite pipo. Stroj previdno nagnite naprej, da lahko odteče voda, ki se je nabrala na dnu. Nato:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stroj ponovno vklopite v omrežno vtičnico. • Odprite pipo (če voda steče v pralni stroj pred vklopom stroja, je to znak okvare; Zaprite pipo za vklop vode in obvestite servisno službo). • Ponovno izberite in zaženite želen program.
<p style="text-align: center;">“Zaprta pipa”</p> 	—	<p>V pralnem stroju ni vode, oz. količina vode je premajhna. Lučka “Vklop(Pavza)” utripa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je pipa odrprta in je pritisk v napeljavi ustrezen. • Cev za dovod vode prepognjena. • Mrežasti filter v cevi za dovod vode je zamašen (glejte “Nega in vzdrževanje”). • Dovodna cev je zamrznjena. • Okence varnostnega ventila na cevi za dovod vode je rdeče (če ima vaš pralni stroj cev za dovod vode, kot jo prikazuje slika 22 - glejte predhodno poglavje “Nega in vzdrževanje”); cev zamenjajte z novo. Na voljo je v servisni službi ali prodajalni s tehničnimi izdelki. <p>Po odpravi napake s pritiskom na gumb “Vklop(Pavza)” ponovno zaženite program. Če se napaka ponovi, se obrnite na servisno službo.</p>
<p style="text-align: center;">“Očistite črpalko”</p> 	—	<p>Odtočna voda se ne izčrpa. Stroj se ustavi med potekom ustreznega programa; izvlecite vtič iz vtičnice in preverite:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ali je dovodna cev prepognjena oz. je blokirana zaradi drugega vzroka. • Filter ali črpalka je zamašena (glejte poglavje “Čiščenje filtra/izčrpavanje preostale vode”; poskrbite, da se voda pred izpustom iz stroja ohladi). • Cev za odtok vode je zamrznjena. <p>Po odpravi napake izberite in zaženite program “Črpanje” oz. za najmanj 3 sekunde pritisnite tipko “reset”; ponovno zaženite želeni program. Če se napaka ponovi, se obrnite na servisno službo.</p>

Če vaš pralni stroj ni opremljen s prikazom časa, preverite, kateri od zgoraj opisanih primerov bi lahko bil vzrok za napako, in sledite ustreznim navodilom.

DEFINICIJA UPORABE

Perilica rublja je isključivo namijenjena pranju rublja perivog u perilici u količinama koje su uobičajene za privatna domaćinstva.

- Pridržavajte se uputa sadržanim u ovim Uputama za uporabu i Tablici programa prilikom korištenja perilice.

PREDOSTROŽNOSTI I GLAVNE PREPORUKE

1. Upute o sigurnosti

- Perilica je prikladna samo za korištenje u zatvorenim prostorima.
- Ne stavljajte zapaljive tekućine pored perilice.
- Na poklopac perilice nikada ne postavljajte bilo kakve električne potrošače.
- Pazite, da se mala djeca ne igraju sa potrošačem.
- Djeca mlađa od 3 godine bi trebala biti dovoljno udaljena od perilice, ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Perilicu mogu posluživati djeca od 8 godina, također i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima i osobe sa nedovoljnim iskustvima ili znanjima, za pretpostavke da su pod nadzorom ili su bile podučene odgovornom osobom o sigurnosnom korištenju perilice i razumiju moguće opasnosti koje proističu iz njenog korištenja. Djeca se ne smiju igrati sa perilicom. Skrb i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora
- Ne pokušavajte silom otvoriti poklopac.
- Ako je to potrebno, strujni kabel može biti zamijenjen s identičnim, koji se može nabaviti u našem Post-prodajnom servisu. Samo kvalificirani

- Spremite ove Upute za uporabu i Tablicu programa. Ako predate ovu perilicu drugoj osobi, također joj predajte Upute za uporabu i Tablicu programa.


tehničar smije zamijeniti strujni kabel.

- Prije bilo kakvog čišćenja i održavanja isključite uređaj ili ga odspojite od mrežnog napona.

2. Pakovanje

- Ambalažni materijal se potpuno može reciklirati i označen je simbolom reciklaže ♻️. Poštujte lokalne propise kad odlažete materijal za pakovanje.

3. Odlaganje ambalaže i zbrinjavanje starih perilica

- Ovaj uređaj je označen u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o Električnom i elektroničnom otpadu (WEEE). Propisnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle biti prouzročene neodgovarajućim rukovanjem otpada ovoga proizvoda.
- Simbol  na proizvodu, ili na popratnim dokumentima, označava da se uređaj ne može zbrinuti kao otpad iz domaćinstva. Umjesto toga, predaje se odgovarajućoj sabirnoj točki za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Odlaganje se mora izvršiti u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za detaljne informacije o obrađivanju, rekuperaciji i reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vaš mjesni ured, odlagalište otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.
- Perilica je napravljena od ponovno upotrebljivih materijala. Treba biti odložen u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.
- Prije zbrinjavanja, uklonite sve tragove deterdženta i odrežite strujni kabel, tako da se perilica ne može više upotrebljavati.

4. Glavne preporuke

- Ne ostavljajte nikad uređaj bespotrebno uključen. Zatvorite slavinu kada je ne koristite.

5. EU Deklaracija o suglasnosti

- Uređaj je sukladan sljedećim standardima EU: 2006/95/EZ Direktiva o niskom naponu 2004/108/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvo oštećenje na rublju koje je prouzrokovano neodgovarajućim instrukcijama ili neispravnim pridržavanjem instrukcija za njegovanje rublja, koje su navedene na etiketama odjeće ili rublja.

PRIJE KORIŠTENJA PERILICE

1. Skidanje pakovanja i provjera

- a. Razrežite i odstranite omot od namrežgurane folije.
- b. Odstranite zaštitni dio odozgo i sa kutova.
- c. **Odstranite donji dio ambalaže tako, da perilicu nagnete i pookrenete, kako bi stajala na jednom zadnjem kutu. Uvjerite se da je plastični dio, koji sačinjava dio transportne blokade perilice (u zavisnosti od modela) ostao u odjeljenom donjem djelu ambalaže a ne na dnu potrošača.**
To je važno, inače bi plastični dio mogao za vrijeme rada oštetiti perilicu.
- d. Otvorite poklopac blagim pritiskom, pri čemu treba podići rukohvat. Odstranite zaštitne djelove od polistirola (u zavisnosti od modela).
- e. Skinite zaštitni film s kontrolne ploče (ako postoji)
- Nakon skidanja ambalaže, uvjerite se da je perilica neoštećena. Ako postoje sumnje, ne koristite perilicu. Kontaktirajte post-prodajni servis ili vašu lokalnu trgovinu.
- Držite ambalažni materijal (plastične vreće, dijelove polistirola, itd.) izvan dohvata djece jer je potencijalno opasan.
- Ako je uređaj prije dostave bio izložen hladnoći, prije početka rukovanja njime držite ga nekoliko sati na sobnoj temperaturi.

2. Izvucite transportnu lajsnu

- Potrošač je učvršćen transportnim šarafima i transportnom lajsnom, da bi se spriječilo moguće oštećenje za vrijeme transporta. Prije prvog korištenja perilice morate izvadići transportnu lajsnu (pogledajte "Instalacija" / "Izvadite transportnu lajsnu").

3. Postavljanje perilice

- Postavite uređaj na čvrsti i ravni pod.
- **Namjestite nožicu, uvjerite se dali je perilica stabilna i u vodoravnom položaju (pogledajte "Instalacija" / "namjestite nožicu").**
- U slučaju drvenog ili brodskog poda (kao napr. parketi ili laminatske podloge) postavite potrošač na komad šperploče sa minimalnim dimenzijama 40 x 60 cm i debljine 3 cm, pričvršćene za pod.
- Uvjerite se da otvori za ventilaciju na postolju vašeperilice rublja (ako postoje na vašem modelu) nisu začepljeni sagom ili drugim materijalom.


4. Dovod vode

- Priključite dovodno crijevo na dovod vode za piće prema uputi isporučioaca vode (vidi "Instalacija" / "Spajanje cijevi za dovod vode").
- Dovod vode: samo hladna voda
- Slavina: priključak cijevi s navojem 3/4"
- Tlak vode: 100-1000 kPa (1-10 bara).
- Koristite samo nove cijevi za spajanje perilice na dovod vode. Prethodno korištene cijevi ne smiju se upotrebljavati i potrebno ih je baciti.

5. Pražnjenje vode

- Čvrsto spojite ispušno crijevo na sifon ili na drugo otjecanje kanalizacije (vidi "Instalacija" / "Spajanje odvodne cijevi").
- Ako je perilica priključena na ugrađeni odvodni sustav, uvjerite se da je dotični opremljen s oduškom da bi se izbjeglo istodobno punjenje i pražnjenje vode (sifonski efekt).

6. Električni priključak

- Električne priključke treba izvesti kvalificirani tehničar u skladu s uputama proizvođača i važećim standardima sigurnosnih propisa.
- Tehnički podatci (napon, snaga i el.zaštita) navedeni su na proizvodnoj etiketi sa zadnje strane perilice.
- Ne koristite produživače ni višestruke utičnice.
- Nakon postavljanja, mora biti osiguran pristup do mrežnog utikača, ili do isključenja iz naponske mreže putem dvopolnog prekidača.
- Nemojte koristiti perilicu ako je bila oštećena prilikom prijenosa. Izvijestite post-prodajni servis.
- Zamjena strujnog kabela treba biti obavljena samo od strane post-prodajnog servisa.
- Perilica mora biti priključena na instalaciju sa djelotvornim uzemljenjem u skladu sa važećim normama STN. Osim toga, potrošači u prostorijama sa tušem ili kadom moraju biti zaštićeni diferencijalnim uređajem na preostalu struju najmanje na 30 mA. Prema zakonu uzemljenje perilice je obavezno. Proizvođač neprihvata bilo kakvu odgovornost za ozljeđivanje osoba ili životinja i oštećenje imovine, direktno ili indirektno, nastalo nepridržavanjem zahtjeva iz Upute za uporabu.
- Ako budete koristili strujnu zaštitu, izaberite isključivo tip .

Približne dimenzije:

Širina:	400 mm
Visina:	900 mm
Dubina:	600 mm

OPIS PERILICE (sl. 1)

- a. Poklopac
- b. Spremnik za sredstvo za pranje
- c. Buban
- d. Pristup crpki sa filterom
- e. Servisna naljepnica (iza poklopca filtera)

INSTALACIJA

Izvadite transportnu lajsnu

Perilica je učvršćena transportnom lajsnom, kako bi se spriječilo bilo kakvo oštećenje za vrijeme transporta.

VAŽNO UPOZORENJE: prije korištenja perilice morate izvaditi transportnu lajsnu sa zadnje strane.

1. Odvijte dva šarafa "A" i četiri šarafa "B" plosnatim odvijačem ili ključem br.8 (sl. 2).
2. Izvadite transportnu lajsnu (sl. 3).
3. Postavite nazad četiri vanjska šarafa "B" na perilicu i pritegnite ih (sl. 2).
4. Umetnite dvije isporučene zaptivne zašтите "C" u otvore "D" perilice (sl. 4).

Napomena: Ne zaboravite postaviti nazad i pritegnuti četiri vanjska šarafa.

Namjestite nožicu (sl. 5, 6)

Perilicu postavite na čvrst i ravan pod, u blizini utičnice električne mreže, dovoda i odvoda vode.

Ako pod nije ravan, namjestite nožicu (ne podmećite komade drveta, karton i sl. pod nožicu):

1. Odvijte nožice perilice rukom sa 2-3 okretaja u smjeru od kataljki na satu, zatim oslobodite maticu uz pomoć ključa.
2. Namjestite visinu nožica rukom.
3. Sigurnosnu maticu zategnite okretanjem u obratnom smjeru kazaljki na satu prema donjem djelu perilice.

Prekontrolišite, dali sve nožice čvrsto naliježu na pod i prekontrolišite dali je potrošač u idealno vodoravno položaju (koristite alkoholnu vodovagu).

Prostor za instalaciju perilice mora imati širinu 40 cm i mora imati dubinu 63 cm.

Napomena: ako instalirate perilicu na pod sa tepihom, namjestite nožice tako da pod potrošačem bude dovoljan prostor za cirkulaciju vazduha.

Spajanje cijevi za dovod vode (sl. 7)

1. Oprezno našarafite dovodno crijevo na ventil sa zadnje strane perilice (A); drugi kraj crijeva rukom našarafite na dovodni ventil za vodu.
 2. Uvjerite se da cijev nije presavijena.
 3. Potpuno otvarajući slavinu provjerite nepropusnost spojeva.
- Ako je cijev prekratka, zamijenite je s odgovarajućom dužinom cijevi otporne na tlak (najmanje 1000 kPa - EN 61770 odobren tip). Ako trebate duže crijevo, kontaktirajte naše odjeljenje za usluge ili svog prodavača.

- f. Poluga nosnog djela-šasije (u zavisnosti od modela) Kod premještanja potrošača: izvucite polugu rukom a u krajnji položaj je pomaknite nogom
- g. Podesive nožice

- Periodično provjerite cijev da nije napuknuta ili slomljena te po potrebi zamijenite.
- Ova se perilica može spojiti bez nepovratnog ventila.

Sistem Water Stop - protiv poplave (sl. 8) (u zavisnosti od modela)

- Našarafite dovodno crijevo na dovodni ventil za vodu. Otvorite potpuno dovod vode i prekontrolišite dali su spojevi na perilici i na ventilu vodozaptivni.
- Perilica nesmiije biti priključena na ventil za mješanja dovoda vode iz bojlera za vodu bez tlaka!
- Zatvarač vode na crijevu ne uranjajte u vodu, u obratnom slučaju gubi svoju zaštitnu funkciju.
- Kod oštećenja savitljivog crijeva odmah isključite perilicu iz električne mreže, zatvorite ventil za dovod vode i crijevo zamjenite.
- Ako je savitljivo crijevo veoma kratko, zamijenite ga za crijevo „Water Stop“- protiv poplave, dužine 3 m (možete nabaviti u radionicama servisa ili kod prodavca).

Spajanje odvodne cijevi (sl. 9)

Skinite odvodno crijevo sa lijevog držača, pogledaj strelicu "A" na slici.

Važno upozorenje:

NEPOPUŠTAJTE držač odvodnog crijeva sa desne strane, pogledaj strelicu B na slici. U protivnom slučaju prijeti istjecanje vode i oparenje vrućom vodom.

Čvrsto spojite ispusno crijevo na sifon ili na drugo otjecanje kanalizacije.

Ako je crijevo kratko nadstavite ga savitljivim crijevom iste vrste i sastav osigurajte stezaljkama(šelnama) na šaraf.

Maksimalna dužina odvodnog crijeva "2,50 m.

Maksimalna visina odvoda:100 cm.

Minimalna visina odvoda: 55 cm.

Važno upozorenje:

Prekontrolišite, da na odvodnom crijevu nisu petlje i učinite takve mjere da crijevo za vrijeme pranja nespadne.

PRIJE PRVOG CIKLUSA PRANJA

Da biste uklonili preostalu vodu od testiranja u tvornici, preporučujemo da obavite kratki ciklus pranja bez rublja.

1. Otvorite slavinu.
2. Zatvorite vratašca od bubnja.
3. Naspšite malu količinu sredstva za pranje (maksimalno 1/3 količine preporučene od strane


proizvođača za malo zaprljano rublje) u pregradu za glavno pranje, ladice za sipanje sredstava za pranje.

4. Zatvorite poklopac.
5. Namjestite i uključite program "Syntetika 60°C (pogledajte posebno isporučivanu "Tablicu za programe").

PRIPREMANJE RUBLJA ZA PRANJE

Razvrstite rublje prema

1. Razvrstite rublje prema...

- **Tipu materijala / simbolu na etiketi**
Pamuk, miješana vlakna, jednostavno održavanje/ sintetika, vuna, rublje za ručno pranje.
- **Boji**
Razdvojite obojano i bijelo rublje. Perite odvojeno novo šareno rublje.
- **Veličini**
Perite rublje različite veličine zajedno kako biste poboljšali učinkovitost i raspoređivanje u bubnju.
- **Osjetljivo**
Komade finog rublja perite odvojeno: koristite specijalni program za Čistu novu vunu , zavjese i drugo fino rublje. Uvijek odstranite sa zavjesa alke ili perite zavjese u pamučnoj vrećici. Koristite specijalni program za rublje određeno za ručno pranje. Čarapice, pojaseve i druge male komade rublja sa kucicama (napr. grudnjake) perite u specijalnim pamučnim vrećicama za perilice ili u jastušnicama sa patent zatvaračima.


2. Ispraznite sve džepove

Novčići, sigurnosne igle itd. mogu oštetiti vaše rublje kao i bubanj te unutrašnjost perilice.

3. Zatvarači

Povucite zatvarače i zakopčajte dugmad ili kvačice; zavežite skupa vrpce i pojaseve.

Otklanjanje mrlja

- Krv, mlijeko, jaje i sl. obično se otklanjanju u enzimskoj fazi programa.
- Da biste uklonili mrlje od crnog vina, kave, čaja, trave, voća i sl. dodajte odstranjivač mrlja u odjeljak glavnog pranja  spremnika za deterđent.
- Premažite jako zamrljane dijelove s odstranjivačem mrlja ako je to potrebno.

Bojanje i bijeljenje

- Koristite samo boje i izbjeljivače koji su prikladni za perilice.
- Slijedite upute proizvođača.
- Boje ili izbjeljivači mogu zamrljati plastične i gumene dijelove perilice.

Ulaganje rublja

1. Otvorite poklopac perilice povlačenjem prema gore.
2. Bubanj ćete otvoriti :
 - pritiskom na osigurač vratašca (sl. 10, 11); modeli prema sl. sl 10 imaju čvrst osigurač od vratašca bubnja, koji se nesabije kad na njega pritisnete.
 - pridržavanjem zadnjih vratašca bubnja, pomeranjem osigurača vratašca nazad, u smeru strelice i pritiskanjem prednjih vratašca smjerom prema unutrašnjosti bubnja, dok se ne oslobodi mehanizam za zatvaranje (sl. 12).
3. Uložite komade rublja pojedinačno u bubanj. Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja koja je navedena na samostalnoj tablici za programe.
 - Ako prepunite perilicu izazvat ćete nezadovoljavajuće rezultate pranja i gužvanje rublja.
 - Pazite, da rublje ne viri iz bubnja. U takom slučaju rublje nagurajte u bubanj, kako bi bilo dovoljno mjesta za ispravno zatvaranje vratašca bubnja.
 - Ne koristite vratašca za uguravanje rublja u bubanj.
4. Da biste bubanj ponovo zatvorili pridržite u sredini obadvije strane vratašca bubnja (sl. 13), zadnja vratašca preko prednjih.
PAŽNJA: prekontrolišite, dali su vratašca bubnja ispravno zatvorena - u zavisnosti od modela:
 - svi metalni djelove za kačenje moraju ispravno zapasti u zadnji dio vratašca a gumb - pogledajte sliku 14.
 - svi metalni djelove za kačenje moraju ispravno zapasti u zadnji dio vratašca a gumb za pritiskanje mora stršat nad rubom zadnjeg djela vratašca - pogledajte sliku 15.
 - osigurač prednjih vratašca mora malo strčati preko kraja zadnjih vratašca - pogledajte sliku 16.

Prekontrolišite, da se rublje nije uhvatilo izmedju djelova vratašca ili izmedju vratašca i bubnja.

DETERDŽENTI I ADITIVI

⚠ **Držite deterdžente i aditive na suhom mjestu, izvan dohвата djece.**

⚠ **Nemojte koristiti rastvarače (npr. benzin, terpentini). Nemojte u perilici prati tkanine koje su bile obrađivane rastvaračima ili zapaljivim tekućinama.**

Koristite jedino deterdžente i aditive posebno proizvedene za kućne perilice.. Slijedite preporuke na etiketama rublja.

Izbor deterdženta ovisi o:

- Vrsti tkanine.
- Boji.
- Temperaturi pranja.
- Stupnju i vrsti zaprljanosti.

Vrsta tkanine	Vrsta deterdženta
Bijelo otporno rublje (hladna voda - 95 °C):	visoko djelotvorni deterdžent sa izbjeljivačem
Bijelo nježno rublje (hladna voda - 40 °C):	blagi deterdžent sa izbjeljivačem i /ili sredstvom sa optičkim bijeljenjem
Svijetle / pastelne boje (hladna voda -60°C):	deterdžent sa izbjeljivačem i /ili sredstvom sa optičkim bijeljenjem
Intenzivne boje (hladna voda - 60 °C):	deterdžent za rublje u boji bez izbjeljivača / sredstva za optičko bijeljenje
Crna/tamne boje (hladna voda - 60 °C):	specijalni deterdženti za za crno / tamno rublje

Za rublje koje zahtjeva specijalno pranje i njegu (napr. vuna ili mikrovlakno) preporučavamo koristiti specijalne deterdžente za pranje i vlažnje kao i omekšivač dostupan na tržištu. Više informacija naći ćete na internet stranici www.cleanright.eu.

Nemojte koristiti tekuće deterdžente kada je aktivna opcija "prepranja" Tekući deterdžent ne koristite pri izboru funkcije Odgodjeni start ciklusa / kraj ciklusa (ovisno od modela).

Doziranje

Slijedite preporuke o doziranju navedene na ambalaži deterdženta. Ono ovisi o:

- stupnju i vrsti zaprljanosti
- obimu pranja
 - puna perilica: slijedite upute proizvođača;
 - polu puna perilica: 3/4 količine koja se upotrebljava za punu perilicu;
 - minimalna količina rublja (oko 1 kg): 1/2 količine koja se upotrebljava za punu perilicu

Ako na pakovanju sredstva za pranje nije uvedena količina punjenja rubljem, proizvođači obično preporučuju: 4,5 kg rublja kod korištenja koncentrovanog sredstva za pranje i 2,5 kg rublja kod korištenja blagog sredstva za pranje.

- tvrdoći vode u vašem području (tražite informacije od vodovodnog poduzeća). Kod mekane vode potrebno je manje deterdženta nego kod tvrde vode.

Napomena:

Previše deterdženta može stvoriti pretjeranu pjenu, što pogoršava učinkovitost pranja. Ako perilica otkrije previše pjene, može spriječiti centrifugiranje, ili produžiti vrijeme ciklusa pranja i povećati potrošnju vode (vidi napomene o prekomjernoj količini pjene u poglavlju "Upute o dijagnostici"). Premalo deterdženta može tijekom vremena posiviti robu te također dovesti do naslaga kalcija na sustavu grijanja, bubnju i cijevima.

Gdje staviti deterdžent i aditive (sl. 17)

I | Pregrada za predpranje

- Deterdžent za predpranje (samo kod uključenog biranja „predpranje“)

II | Pregrada za glavno pranje

- Deterdžent za glavno pranje (mora se dodavati za sve programe pranja)
- Sredstva za uklanjanje packi (prema izboru)
- Omekšivač za vodu (prema izboru; koje su preporučene za klasu tvrdoće vode 4 ili više)

III | Pregrada za sredstvo omekšivača za rublje

- Omekšivač za rublje (prema izboru)
- Škrob otopljen u vodi (prema izboru)

Kod doziranja sredstava za pranje i dodatnih sredstava ne prekoračujte nivo označeni s "MAX". Za više informacija koje se tiču korištenja deterdženata i sredstava za omekšivanje kod pojedinih programa, pogledajte posebno isporučenu tablicu za programe.

Uporaba klornog izbjeljivača

- Operite vaše rublje koristeći željeni program (Pamuk, Sintetika), tako da dodate odgovarajuću količinu klornog izbjeljivača u odjeljak OMEKŠIVAČA (pažljivo zatvorite spremnik za deterdžent).
- Odmah kada program završi, pokrenite program "Ispiranje i centrifugiranje" kako biste uklonili svaki preostali miris po izbjeljivaču; ako želite, možete dodati omekšivač.
- Nikada nemojte istovremeno staviti klorni izbjeljivač i omekšivač u odjeljak omekšivača.

Korištenje škroba

- Ako želite koristiti škrob u prahu, postupajte ovako.
- Pripremite rastvor škroba prema uputama proizvođača.
- Pripremljeni rastvor škroba (maksimalno 100ml) uspite u pregradu za aditivna sredstva sa posudicom za doziranje sredstava za pranje.
- Nakon toga zatvorite poklopac, namjestite program "Ispiranje i centrifugiranje" i uključite ga.

ČIŠĆENJE FILTRA/ PRAŽNENJE PREOSTALE VODE

Perilica je opremljena samočišćenjem crpkom. Filter uhvati predmete kao što su gumbi, kovani novac, ukosnice, i sl., koje se oslobode iz rublja.

Preporučujemo da redovito provjeravate i čistite filter, najmanje dva do tri puta godišnje.

Naročito:

- Ako se uređaj ne prazni uredno ili ne centrifugira.
- Ako se pali svjetlosni indikator "Očistite crpku"
VAŽNO: uvjerite se da se voda ohladila prije pražnjenja vode iz uređaja.

Preostalu vodu morate ispuštiti i pred prevozom perilice.

1. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
2. Otvorite poklopac filtera uz pomoć kovanog novca (sl. 18).
3. Pod njega podmetnite posudicu.

4. Polako okrećite filter suprotno od smjera kretanja kazaljki na satu, dok ne počne isticati voda; još ga ne vadite potpuno.
5. Sačekajte dok sva voda isteće.
6. Sada filter potpuno odšarafite i izvadite (sl. 19).
7. Očistite filter i pregradak, u koji je smješten.
8. Prekontrolišite, dali se obrtni točkić crpke (u prostoru iza filtera) može slobodno okretati.
9. **Gurnite filter nazad i potpuno ga zašarafite okretanjem u smjeru kazaljki na satu. Provjerite, da li je zašaraflijanje ispravno i do kraja.**
10. Naspite oko jedan litar vode u bubanj perilice i prekontrolišite, dali iz filtera isticje voda.
11. Zatvorite poklopac filtera.
12. Uključite perilicu ponovo.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pred bilo kakvom radnjom održavanja uvijek isključite perilicu iz električne mreže.

Lijevak za deterđente

Pregrade spremnika čistite redovno, bar tri do četiri puta godišnje, da bi ste spriječili da se u njemu talože ostatci deterđenta.

1. Pritisnite tipku za oslobađanje lijevka za punjenje i izvadite ga (sl. 20). U lijevku može ostati mala količina vode, iz tog razloga njim manipulirajte u okomitom položaju.
2. Wash the dispenser using running water. Možete izvaditi i očistiti i sifon koji je smješten u zadnjem djelu lijevka (sl. 21).
3. Sifon iz lijevka montirajte nazad (ako ste ga izvadili).
4. Instalirajte lijevak nazad tako, da postavite donje zaustavljače lijevka u odgovarajuće otvore na poklopcu perilice i pritisnite lijevak ka poklopcu sve dok ne zapadne. **Napomena: prekontrolišite, dali je lijevak za deterđent ispravno postavljen.**

Filter u dovodnom crijevu

Kontrolišite i čistite redovno (bar dva do tri puta godišnje).

1. Isključite perilicu iz električne mreže.
2. Zatvorite ventil za dovod vode.
3. Odšarafite crijevo sa dovonog ventila.
4. Pažljivo očistite filter koji se nalazi na kraju crijeva, bez toga da bi ste ga odmontirali. Kod čišćenja koristite napr. četkicu za zube.
Napomena: crijevo nepotapajte u vodu.
5. Našarafite savitljivo crijevo nazad na ventil za dovod vode rukom. Ne koristite klješta (opasnost pucanja spojnice).
6. **Otvorite ventil za dovod vode i uvjerite se dali su spojevi zaptiveni.**
7. Otvorite ventil za dovod vode i uvjerite se dali su spojevi zaptiveni.

Dovodno crijevo(crijeva) (sl. 22, 23 ili 24 - zavisi od modela)

Redovito kontrolirajte dovono crijevo, da nije presavijeno i da nema pukotinu, a ako je to potrebno, zamjenite ga novim crijevom. istog tipa.

Dovodno crijevo, što je očito sa (sl. 22), ima sigurnosni ventil za zaštitu uređaja od nekontroliranog dovoda vode. Ako je kontrolni prozorčić sigurnosnog ventila crven (A), sigurnosni ventil je bio aktiviran i crijevo je neophodno zamjeniti. Da dobijete novo dovodno crijevo kontaktirajte naš servis ili vašeg specijaliziranog prodavca. Kod odvrtanja dovodnog crijeva prikazanog na (sl. 22) morate pritisnuti malu polugu za popuštanje smijerom prema dole (B) (ako je na raspolaganju).

Ako je vaše dovodno crijevo sa providnim površinskim slojem (sl. 23), redovito kontrolišite njegovu boju. Ako se boja providne površine crijeva zatamnila, to je znak da je na crijevu pukotina i da bi crijevo trebalo biti zamjenjeno. Nazovite servisni centar ili stručnog tehničara, da vam crijevo zamjeni.

Vanjski dijelovi uređaja i kontrolna ploča

- Mogu se prati mekanom, vlažnom krpom.
- Ako je to potrebno, koristite sapunicu, ili blago sredstvo za čišćenje (ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala, abrazivna sredstva ili univerzalana sredstva za čišćenje – mogu oštetiti površinu).

Unutrašnjost uređaja

- Nakon svakog pranja ostavite vrata otvorena neko vrijeme kako biste omogućili da se unutrašnjost uređaja osuši.
- Ako nikad ili rijetko perete rublje na 95°C, preporučujemo vam da s vremena na vrijeme izvršite program na 95°C bez rublja, dodajući malu količinu deterđenta, kako bi unutrašnjost uređaja ostala čista.

Zaptivanje poklopca

- Redovno kontrolišite zaptivenost poklopca i s vremena na vrijeme ga očistite vlažnom krpicom.

Dovodno crijevo

- Redovno kontrolišite crijevo, da se ne lomi ili ne puca. U slučaju potreba ga promijenite.

Filtar

- Redovito provjeravajte i čistite filtara, najmanje tri do četiri puta godišnje (vidi "Čišćenje filtra/Pražnjenje preostale vode").

Nemojte koristiti zapaljive tekućine za pranje perilice.

Vadjenje predmeta, koji je zapao izmedju bubnja i zida perilice

Ako nekakav predmet nepažnjom zapadne izmedju bubnja i zida perilice, možete ga izvaditi zahvaljujući plastičnom rebro, koje se da izvaditi:

1. Isključite perilicu iz električne mreže.
2. Izvadite rublje iz bubnja.
3. Zatvorite vratašca na bubnju i okrenite bubanj za pola okretaja (sl. 25).
4. Korištenjem odvijača pritisnete na plastični kraj, da bi se rebro pomaklo sa lijeva na desno (sl. 26, 27).
5. Plastično rebro padne u bubanj.
6. Otvorite bubanj, kroz otvor u unutrašnjosti bubnja možete predmet izvaditi.
7. Uložite plastično rebro nazad: Postavite plastični šiljak nad otvor na desnoj strani bubnja (sl. 28).
8. Zatim pomaknite plastično rebro sa desna na lijevo, dok ne zapadne.
9. Zatvorite vratašca bubnja, okrenite bubnjem za pola okretaja i prekontrolišite postavljeno rebro na svim uhvatnim točkama.
10. Uključite perilicu nazad u električnu mrežu.

PREOSTALA VLAGA RUBLJA NAKON CENTRIFUGIRANJA

Razina vlažnosti rublja nakon centrifugiranja ovisi naime od vrste tekstila, izabranog programa i brzine centrifugiranja.

Najnižu razinu vlažnosti moguće je postići izborom programa za pranje prema energetske etiketi pri maksimalnoj brzini centrifugiranja. Ovaj program je označen u posebnoj tablici programa kao „Program, na koji se odnosi energetska etiketa“. Ispod je naveden pregled preostale vlage (u %) povezan sa različitim klasama djelotvornosti centrifugiranja:

Klasa djelotvornosti centrifugiranja	Preostala razina vlažnosti u %
A (= najdjelotvornija)	manje od 45
B	45 ili više, ili manje od 54
C	54 ili više, ili manje od 63
D	63 ili više, ili manje od 72
E	72 ili više, ili manje od 81

PRIJENOS/RUKOVANJE (sl. 29)

11. Izvucite utikač iz mrežne utičnice.
12. Zatvorite slavinu za dovod vode.
13. Isključite dovodno i odvodno crijevo za vodu.
14. Isputite iz crijeva i potrošača preostalu vodu (pogledajte "Čišćenje filtera / Ispuštanje preostale vode").
15. Da potrošač lakše premjestnite, rukom izvucite polugu nosnog djela-šasijske postavljenu na donjem

prednjem djelu (ako je na raspolaganju na vašem modelu) i u krajnji položaj je pomaknite nogom. Nakon premještanja perilice zagurajte polugu nazad u predhodni, stabilni položaj.

16. Prije prevoza potrošača učvrstite nazad transportnu lajsnu.
 17. Perilicu prevozite u vertikalnom položaju.
- VAŽNO UPOZORENJE:** potrošač ne koristite, dok je poluga nosnog djela-šasijske izvučena.

POST-PRODAJNI SERVIS

Prije kontaktiranja post-prodajnog servisa:

1. Pokušajte sami riješiti problem (vidi "Upute o dijagnostici").
2. Ponovno pokrenite program da provjerite je li problem riješen.
3. Ako perilica i dalje neispravno funkcionira, nazovite post-prodajni servis.

Navedite:

- Vrstu problema.
- Model perilice.

Servisnu šifru (broj nakon riječi SERVICE)

SERVICE 0000 000 00000



Etiketa sa podacima za servis nalazi se iza poklopca filtera ili na zanoj strani potrošača.





- Vašu punu adresu.
- Vaš telefonski broj i pozivni broj. Telefonske brojeve i adrese post-prodajnog servisa možete naći na garantnom listu. Odnosno, obratite se prodavaču gdje ste kupili uređaj.

UPUTE O DIJAGNOSTICI

Vaša je perilica opremljena automatskim zaštitnim funkcijama. One otkrivaju greške u ranoj fazi i omogućuju sigurnosnom sustavu da postupi na odgovarajući način. Takvi problemi su često toliko mali da mogu biti riješeni u nekoliko minuta.

Problem	Uzroci - Rješenja - Savjeti
Uređaj se ne pokreće, a svjetlosni indikatori nisu upaljeni	<ul style="list-style-type: none"> • Utikač nije dobro utaknut u utičnicu. • Utičnica ili osigurač ne rade ispravno (koristite stolnu svjetiljku ili slično za probu). • Perilica se automatski isključi prije puštanja u rad ili po završetku programa iz razloga štednje energije. Ako hoćete da uključite perilicu, prvo okrenite tipku za biranje programa u položaj „Off/O“ (Uklj.) i onda ponovo u položaj zahtjevanog programa.
Uređaj se ne pokreće iako je pritisnuta tipka “Start (Pauza)”.	<ul style="list-style-type: none"> • Poklopac nije pravilno zatvoren. • Bila je aktivirana funkcija “Dječiji osigurač” —○ (Ako je u dispoziciji na vašem modelu). Da odblokirate tipke, pritisnite istodobno obadjeve tipke obilježene simbolom ključa i pridržite ih pritisnute bar 3 sekunde. Simbol ključa nestane sa displeja i program se može nastaviti.
Uređaj se zaustavlja tijekom programa, a svjetlo “Start (Pauza)” trepće	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivna je opcija “Zadržavanje ispiranja” - okončajte “Zadržavanje ispiranja” pritiskom na “Start (Pauza)” ili odabirom i pokretanjem programa “Praženje vode”. • Program je izmijenjen - ponovo odaberite željeni program i pritisnite “Start (Pauza)”. • Program je prekinut i poklopac je otvoren - zatvorite poklopac i ponovo pokrenite program pritiskom na “Start (Pauza)”. • Bio je aktiviran sigurnosni sistem potrošača (vidi „Popis svjetiljki indikatora kvarova“ na tablici programa). • Slavina za vodu nije otvorena ili je dovodna cijev savijena ili blokirana (trepće svjetlosni indikator “Zatvorena slavina vode”).
Spremnik za deterđent sadrži ostatke eterđenta i/ ili aditiva.	<ul style="list-style-type: none"> • Lijevak za deterđent nije ispravno instaliran ili je blokirano (pogledajte “Čišćenje i održavanje”). • Filter u dovodnom crijevu je blokirano (pogledajte “Čišćenje i održavanje”).
Uređaj vibrira za vrijeme ciklusa centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> • Perilica nije u vodoravnom položaju, nisu ispravno namještene nožice (pogledajte “Instalacija”). • Nije bila izvadjena transportna lajsna; prije korištenja morate transportnu lajsnu izvaditi.
Loši rezultati završnog centrifugiranja	<ul style="list-style-type: none"> • Neuravnoteženost je za vrijeme centrifugiranja obustavila ciklus centrifugiranja, da bi zaštitila perilicu od oštećenja (pogledajte „Neuravnoteženost za vrijeme centrifugiranja“). • Pretjerana pjena spriječila je centrifugiranje. odberite i pokrenite program “Ispiranje i centrifugiranje”. Nemojte koristiti prekomjerne količine deterđenta (vidi “Deterđenti i aditivi”). • Tipka „Centrifugiranje“ bila je namještena na nisku brzinu.
“Neuravnoteženost za vrijeme centrifugiranja“ Indikatorsko svjetlo “Centrifugiranje/ ispušavanje“ vode na indikatoru treperi, ili na displeju treperi brzina/ okretaji centrifugiranja, ili treperi indikatorsko svjetlo brzine centrifugiranja nakon završetka programa (u ovisnosti od modela). Rublje je stalno mokro.	<p>Neuravnoteženost punjenja perilice je za vrijeme centrifugiranja obustavila ciklus centrifugiranja, da bi zaštitila perilicu od oštećenja. Iz tog razloga je rublje stalno mokro. Razlog za neuravnoteženost može biti : mala količina rublja (ili nekoliko relativno velikih ili upijajućih komada rublja, napr. ručnici) ili veliki/ teški komadi rublja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prema mogućnosti ne perite malu količinu rublja. • Kod pranja velikih ili teških komada rublja preporučujemo dodati i komade drugih dimenzija. <p>Ako hoćete centrifugirati mokro rublje, dodajte rublje različitih veličina, izaberite program i pokrenite program „Ispiranje i centrifugiranje“.</p>
Vrijeme programa je značajno duže ili kraće od uvenenog na tablici programa ili na displeju (ako je na raspolaganju)	<p>To je normalna sposobnost perilice prilagoditi se faktorima, koji mogu utjecati na dužinu programa napr. prekomjerna količina pjene, neravnoteža punjenja kao posljedica teških komada rublja, produženo grijanje kao posljedica niske toplote dovedene vode itd... Osim toga, sistem za snimanje perilice prilagodi dužinu ciklusa pranja količini punjenja rubljem. Na osnovu ovih faktora za vrijeme programa preračunava se dužina njegovog trajanja i kad je to potrebno aktualizira se; na displeju se (ako je u dispoziciji), dok traje faza podešavanja vremena ,prikaže animacija. Kod malih punjenja rubljem može biti vremenski podatak uveden u tablici programa skraćen i za 50%.</p>

Spisak kontrolnih lampica indikatora kvarova.

Zasvjetli se indikator kvara	Indikator na zaslonu (ako je dostupan)	Opis - Uzroci - Rješenja
<p>“Service”</p> 	<p>“bdd” (u slučaju, da na vašoj perilici nemate displej: sve kontrolne lampice indikatora kretanja programa svijetle)</p>	<p>Uređaj prestaje tijekom programa. “Vratašca bubnja su otvorena” (vratašca bubnja nisu ispravno zatvorena). Pritisnite tipku “Reset” na bar 3 sekunde i sačekajte, dok zasvjeli kontrolna lampica “Otvoriti vratašca” . Otvorite poklopac i zatvorite vratašca bubnja, zatim namjestite i pustite program još jednom. Ako kvar istrajava, obavjestite servisnu radionicu.</p>
	<p>od “F02” do “F35” (osim “F09”)</p>	<p>“Problem u električnom modulu” Odaberite i pokrenite program “Pražnjenje vode” ili pritisnite tipku “Reset” najmanje 3 sekunde.</p>
	<p>“F09”</p>	<p>“Razina vode previsoka” (nakon poništavanja programa ili neispravnog rada). Isključite uređaj i zatim ga ponovo uključite, odaberite “Pražnjenje vode” i pokrenite u roku od 15 sek.</p>
	<p>“FA”</p>	<p>“Greška Waterstop sustava” Isključite uređaj, izvadite mrežni utikač i zatvorite slavinu za vodu. Pažljivo nagnite uređaj prema naprijed da bi voda istekla s dna. Zatim:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ponovno umetnite utikač u utičnicu. • Otvorite slavinu za vodu (ako voda odmah teče u uređaj bez da je uređaj pokrenut, postoji kvar; zatvorite slavinu u nazovite post-prodajni servis). • Ponovo odaberite i pokrenite željeni uređaj.
	<p>“Fod”</p>	<p>“Previše pjene” Previše pjene prekinulo je program pranja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Odaberite i pokrenite program “Ispiranje i centrifugiranje”. • Ponovno odaberite i pokrenite željeni program, koristeći manje deterdženta. <p>Ako se bilo koja od gore opisanih grešaka ponavlja, izvucite utikač iz utičnice, zatvorite slavinu za vodu i kontaktirajte naš post-prodajni servis (vidi sljedeće poglavlje).</p>
<p>“Zatvorena slavina vode”</p> 	<p>–</p>	<p>U uređaj ne stiže voda ili je ona nedovoljna. Svjetlo “Start (Pauza)” trepće. Provjerite je(su) li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slavina do kraja otvorena i tlak vode dovoljan. • Cijev za dovod vode savijena. • Mrežasti filter na dovodnoj cijevi vode blokiran (vidi “Čišćenje i održavanje”. • Cijev za vodu zamrznuta. • Prozorčić za provjeru sigurnosnog ventila na vašoj cijevi za dovod vode je crven (ako je vaš uređaj opremljen cijevi za dovod vode kao što je prikazana na slici 22 - vidi prethodno poglavlje “Čišćenje i održavanje”); zamijenite cijev novom koju možete nabaviti u našem post-prodajnom servisu ili specijaliziranoj trgovini. <p>Kada je problem riješen, ponovo pokrenite program pritiskom na tipku “Start (Pauza)”. Ako se greška ponovi, kontaktirajte naš post-prodajni servis.</p>
<p>“Očistite crpku”</p> 	<p>–</p>	<p>Otpadna voda nije izbačena. Uređaj se zaustavlja u odgovarajućoj fazi programa; izvadite utikač iz utičnice i provjerite je(su) li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cijev za odvod vode presavijena, ili blokirana zbog nekog drugog razloga. • Filter ili crpka blokirani (vidi poglavlje “Čišćenje filtra/ Pražnjenje preostale vode”; uvjerite se da se voda ohladila prije pražnjenja vode iz uređaja. • Odvodna cijev zamrznuta. <p>Kad ste uklonili problem, odaberite i pokrenite program “Pražnjenje vode” ili pritisnite tipku “Reset” najmanje 3 sekunde; nakon toga ponovo pokrenite željeni program. Ako se greška ponovi, kontaktirajte naš post-prodajni servis.</p>

Ako na vašoj perilici nije displej koji prikazuje preostalo vrijeme pranja, prekontrolirajte, koja od predhodnih situacija je mogla pruzrokovati kvar i postupajte prema odgovarajućim uputama.

NAMENSKO KORIŠTENJE

Ova mašina za pranje je namenjena isključivo za pranje veša u količini uobičajenoj za domaćinstvo.

- Pridržavajte se uputstava koja su data u ovom Uputstvu za upotrebu i Tabeli programa kod upotrebe mašine za pranje rublja

- Čuvajte ovo Uputstvo za upotrebu i Tabelu programa; ukoliko date mašinu za pranje rublja nekom drugom licu, onda mu dajte i Uputstvo za upotrebu i Tabelu programa.


MERE PREDOSTROŽNOSTI I OPŠTE PREPORUKE

1. Propisi bezbednosti


- Mašina za pranje rublja je pogodna samo za unutrašnju upotrebu.
- Nemojte držati zapaljive tečnosti blizu mašine za pranje.
- Na poklopac mašine za pranje veša nikada ne postavljajte bilo kakve električne potrošače
- Pazite, da se mala deca ne igraju sa potrošačem.
- Deca mlađa od 3 godine bi trebala biti dovoljno udaljena od mašine za veš, ako nisu pod stalnim nadzorom
- Veš mašinu mogu posluživati deca od 8 godina, također i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili duševnim sposobnostima i osobe sa nedovoljnim iskustvima ili znanjima, za pretpostavke da su pod nadzorom ili su bile podučene odgovornom osobom o bezbednosnom korištenju veš mašine i razumeju moguće opasnosti koje proističu iz njenog korištenja. Deca se ne smeju igrati sa veš mašinom. Brigu i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Ne pokušavajte silom otvoriti poklopac.
- Ukoliko je potrebno, električni kabl za napajanje može da se zameni identičnim koji se može dobiti od našeg servisa. Električni kabl za napajanje može da zameni samo kvalifikovan tehničar.

- Pre obavljanja radova na čišćenju i održavanju, isključite mašinu ili je iskopčajte iz električne mreže.

2. Pakovanje

- Materijal za pakovanje se može u potpunosti reciklirati, i označen je simbolom za reciklažu . Pridržavajte se važećih lokalnih propisa kod odlaganja materijala za pakovanje.

3. Odlaganje ambalaže i zbrinjavanje starih perilica

- Ovaj uređaj je označen prema Evropskoj direktivi o odlaganju električne i elektronske opreme 2002/ 96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Obezbeđenjem da se ovaj proizvod propisno odloži na otpad, pomoćićete da se spreče potencijalno negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle da budu prouzrokovane nepropisnim rukovanjem i oglašavanjem ovog proizvoda na otpad.
- Oznaka  na proizvodu, ili na dokumentima koji prate proizvod, pokazuje da se ovaj uređaj ne može tretirati kao otpad u domaćinstvu. Umesto toga on treba da se dostavi odgovarajućem centru za sakupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Odlaganje mora da se obavi u skladu sa važećim lokalnim propisima za odlaganje otpada. Za detaljnije informacije o tretmanu, rekuperaciju i recikliranju ovog proizvoda, molimo Vas kontaktirajte Vašu lokalnu gradsku službu, Vaš servis za odlaganje otpada iz domaćinstava ili prodavnicu u kojoj ste kupili ovaj proizvod.
- Mašina za pranje rublja je izrađena od materijala koji se mogu ponovo upotrebiti. Ona se mora odložiti u skladu sa važećim lokalnim propisima za odlaganje otpada.
- Pre odlaganja na otpad, uklonite sve ostatke deterdženta i odsecite električni kabl za napajanje.

4. Opšte preporuke

- Ne ostavljajte mašinu za pranje rublja priključenu na električnu mrežu kada se ne koristi. Zavrnite slavinu za dovod vode kada se ne koristi.

5. EC - Izjava o usaglašenosti

- Uređaj je u skladu sa sledećim Evropskim standardima: 2006/95/EEZ Direktiva za nizak napon 2004/108/EEZ Direktiva za elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvodjač nije odgovoran za bilo kakvo oštećenje na vešu koje je prouzrokovano neodgovarajućim instrukcijama ili neispravnim pridržavanjem instrukcija za njegovanje veša, koje su navedene na etiketama odeće ili veša.

PRE UPOTREBE MAŠINE ZA PRANJE RUBLJA

1. Uklanjanje pakovanja i provera

- Razrežite i odstranite omot od namrežgurane folije.
 - Odstranite zaštitni dio odozgo i sa uglova.
 - Odstranite donji deo ambalaže tako, da mašinu za pranje veša nagnete i pookrenete, kako bi stajala na jednom zadnjem uglu. Uverite se da je plastični deo, koji sačinjava dio transportne blokade mašine za pranje veša (u zavisnosti od modela) ostao u odelenom donjem delu ambalaže a ne na dnu potrošača. To je važno, inače bi plastični deo mogao za vreme rada oštetiti mašinu za pranje veša.
 - Otvorite poklopac blagim pritiskom, pri čemu treba podići rukohvat. Odstranite zaštitne delove od polistirola (u zavisnosti od modela).
 - Uklonite zaštitnu foliju sa kontrolne table (ukoliko je ima na Vašem modelu).
- Posle raspakivanja, uverite se u to da mašina za pranje rublja nije oštećena. Ukoliko ste u nedoumici, nemojte koristiti mašinu za pranje rublja. Obratite se ovlašćenom servisu ili lokalnom prodavcu.
 - Držite materijal za pakovanje (plastične kese, delovi od polistirola, itd.) dalje od domašaja dece, pošto mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost.
 - Ukoliko je mašina bila izložena hladnoći pre isporuke, držite je na sobnoj temperaturi nekoliko sati pre uključivanja.

2. Izvucite transportnu lajsnu

- Potrošač je učvršćen transportnim šarafima i transportnom lajsnom, da bi se sprečilo moguće oštećenje za vreme transporta. **Pre prvog korištenja mašine za pranje veša morate izvaditi transportnu lajsnu** (pogledajte "Instalacija" / "Izvadite transportnu lajsnu").

3. Instaliranje mašine za pranje rublja

- Instalirajte uređaj na čvrstoj i ravno nivelisanoj površini poda.
- Namestite nogicu, uverite se dali je mašina za pranje veša stabilna i u vodoravnom položaju (pogledajte "Instalacija" / "namjestite nožicu").**
- U slučaju drvenog ili brodskog poda (kao napr. parketi ili laminatske podloge) postavite potrošač na komad šperploče sa minimalnim dimenzijama 40 x 60 cm i debljine 3 cm, pričvršćene za pod.
- Uverite se u to da otvori za ventilaciju u podnožju Vaše mašine za pranje rublja (ukoliko ih ima na Vašem modelu) nisu blokirati tepihom ili nekim drugim materijalom.


4. Dovod vode

- Priključite dovodno crevo na dovod vode za piće prema uputstvu isporučiooca vode (vidite "Instalacija"/"Priključenje dovodnog creva").
- Dovod vode: samo hladna voda
- Slavina: 3/4" priključak za crevo sa navojem
- Pritisak vode: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Upotrebite samo nova creva za povezivanje mašine za pranje rublja na dovod vode. Upotrebljavana creva ne smeju da se koriste i treba da se odbace.

5. Ispuštanje vode

- Čvrsto spojite ispušno crevo na sifon ili na drugo oticanje kanalizacije (vidite Instalacija"/"Priključenje odvodnog creva").
- Ukoliko je mašina za pranje rublja povezana na integrisani sistem za ispumpavanje, obezbedite da se kasnije opremi odušnim ventilom kako bi se sprečilo istovremeno punjenje i ispuštanje vode (efekat sifona).

6. Električno priključivanje

- Priključke na struju mora da izvede kvalifikovan tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i sa odgovarajućim lokalnim propisima za bezbednost.
- Tehnički podatci (napon, snaga i el.zaštita) navedeni su na proizvodnoj etiketi sa zadnje strane mašine za pranje veša.
- Uređaj mora da se priključi na električnu mrežu pomoću utičnice sa priključkom za uzemljenje u saglasnosti sa važećim propisima. Mašina za pranje rublja mora da bude uzemljena prema propisima. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za materijalnu štetu i ozlede lica, koje su nastale usled nepridržavanja gore navedenih propisa.
- Nemojte upotrebljavati produžne kablove ili višestruke utikače.
- Posle instaliranja, pristup mrežnom utikaču ili iskopčavanju iz električne mreže pomoću dvopolnog prekidača, mora da bude obezbeđen u svako doba.
- Nemojte uključivati mašinu za pranje rublja, ukoliko je bila oštećena za vreme transporta. Obavestite ovlašćeni servis.
- Kabl za priključivanje na mrežu može da zameni samo ovlašćeni servis.
- Mašina za pranje veša mora biti priključena na instalaciju sa delotvornim uzemljenjem u skladu sa važećim normama STN. Osim toga, potrošači u prostorijama sa tušem ili kadom moraju biti zaštićeni diferencijalnim uređajem na preostalu struju najmanje na 30 mA. Po zakonu uzemljenje mašine za pranje veša je obavezno. Proizvođač neprihvata bilo kakvu odgovornost za ozledjivanje osoba ili životinja i oštećenje imovine, direktno ili indirektno, nastalo nepridržavanjem zahteva iz Uputstva za upotrebu.
- Ako budete koristili strujnu zaštitu, izaberite isključivo tip .

Približne dimenzije:

Širina:	400 mm
Visina:	900 mm
Dubina:	600 mm

OPIS MAŠINE ZA PRANJE RUBLJA (sl. 1)

- a. Poklopac
- b. Dozator deterdženta
- c. Bubaň
- d. Pristup pumpi sa filterom
- e. Servisna nalepnica (iza poklopca filtera)
- f. Poluga nosnog dela-šasije (u zavisnosti od modela. Kod premeštanja potrošača: izvucite polugu rukom a u krajnji položaj je pomaknite nogom.
- g. Podesive nožice

INSTALACIJA

Izvadite transportnu lajsnu

Mašina za pranje veša je učvršćena transportnom lajsnom, kako bi se sprečilo bilo kakvo oštećenje za vreme transporta.

VAŽNO UPOZORENJE: pre korištenja mašine za pranje veša morate izvaditi transportnu lajsnu sa zadnje strane.

1. Odvijte dva šarafa "A" i četiri šarafa "B" plosnatim odvijačem ili ključem br.8 (sl. 2).
2. Izvadite transportnu lajsnu (sl. 3).
3. Postavite nazad četiri vanjska šarafa "B" na mašinu za pranje veša i pritegnite ih (sl. 2).
4. Umetnite dve isporučene zaptivne zaštite "C" u otvore "D" mašine za pranje veša (sl. 4).

PRIPOMENA: Nezaboravite postaviti nazad i pritegnuti četiri vanjska šarafa.

Namestite nožicu (sl. 5, 6)

Mašinu za pranje veša postavite na čvrst i ravan pod, u blizini utičnice električne mreže, dovoda i odvoda vode.

Ako pod nije ravan, namestite nožicu (ne podmećite komade drveta, karton i sl.) pod nožicu:

1. Odvijte nožice veš mašine rukom sa 2-3 okretaja u smeru od kataljki na satu, zatim oslobodite maticu uz pomoć ključa.
2. Namestite visinu nožica rukom.
3. Maticu za pričvršćavanje zategnite nazad okretanjem protiv smera kretanja kazaljki na satu prema donjem delu veš mašine.

Prekontrolišite, dali sve nožice čvrsto naležu na pod i prekontrolišite dali je potrošač u idealno vodoravnom položaju (koristite alkoholnu vodovagu).

Prostor za instalaciju mašine za pranje veša mora imati širinu 40 cm i mora imati dubinu 63 cm.

Napomena: ako instalirate mašinu za pranje veša na pod sa tepihom, namestite nožice tako da pod potrošačem bude dovoljan prostor za cirkulaciju vazduha.

Priključenje dovodnog creva (sl. 7)

1. Oprezno našarafite dovodno crevo na ventil sa zadnje strane mašine za veš ("A"); drugi kraj creva rukom našarafite na dovodni ventil za vodu.
 2. Uverite se u to da nema pregiba na dovodnom crevu.
 3. Potpuno otvarajući slavinu proverite nepropusnost spojeva.
- Ukoliko je crevo suviše kratko, zamenite ga crevom odgovarajuće dužine koje je izdržljivo na pritisak (minimum 1000 kPa, odobreno prema EN 61770).

- Ako trebate duže crevo, kontaktirajte naše odelenje za usluge ili svog prodavača.
- Proveravajte redovno crevo u pogledu krtosti i naprslina, i zamenite ga ukoliko je potrebno.
- Mašina za pranje rublja se može priključiti bez nepovratnog ventila.

Sistem Water Stop - protiv poplave (sl. 8) (u zavisnosti od modela)

- Našarafite dovodno crevo na dovodni ventil za vodu. Otvorite potpuno dovod vode i prekontrolišite dali su spojevi na mašini za pranje veša i na ventilu vodozaptivni.
- Mašina za pranje veša nesme biti priključena na ventil mešanja dovoda vode iz bojlera za vodu bez pritiska!
- Zatvarač vode na crevu ne uranjajte u vodu, u obrnutom slučaju gubi svoju zaštitnu funkciju. .
- Kod oštećenja savitljivog creva odmah isključite mašinu za pranje veša iz električne mreže, zatvorite ventil za dovod vode i crevo zamenite.
- Ako je savitljivo crevo veoma kratko, zamenite ga za crevo „Water Stop“- protiv poplave, dužine 3 m (možete nabaviti u radionicama servisa ili kod prodavača).

Priključenje odvodnog creva (sl. 9)

Skinite odvodno crevo sa levog držača, pogledaj strelicu "A" na slici.

Važno upozorenje:

NEPOPUŠTAJTE držač odvodnog creva sa desne strane, pogledaj strelicu B na slici. U protivnom slučaju pretilo isticanje vode i oparenje vrućom vodom.

Čvrsto spojite ispušno crevo na sifon ili na drugo oticanje kanalizacije. Ako je crevo kratko nadstavite ga savitljivim crevom iste vrste i sastav osigurajte stezaljkama (šelnama) na šaraf.

Maksimalna dužina odvodnog creva 2,50 m.

Maksimalna visina odvoda: 100 cm.

Minimalna visina odvoda: 55 cm.


Važno upozorenje:

Prekontrolišite, da na ovodnom crevu nisu petlje i učinite takve mere da crevo za vreme pranja nespadne.

PRE PRVOG CIKLUSA PRANJA

Za uklanjanje vode koja je preostala u mašini od probnog rada kod proizvođača, preporučujemo da obavite kratak ciklus pranja bez rublja.

1. Otvorite slavinu.
2. Zatvorite vratanca od bubnja.
3. Naspite malu količinu sredstva za pranje (maksimalno 1/3 količine preporučene od strane proizvođača za

malo zaprljani veš) u pregradu za glavno pranje , ladice za sipanje sredstava za pranje.


4. Zatvorite poklopac.
5. Namestite i uključite program "Syntetika 60°C" (pogledajte posebno isporučivanu "Tablicu za programe")

PRIPREMANJE VEŠA ZA PRANJE

Sortirajte rublje prema...

1. **Sort the laundry according to...**
- **Vrsti tkanine / oznaci na etiketi za održavanje**
Pamuk, mešana vlakna, tkanine koje se lako održavaju/sintetika, vuna, artikli za ručno pranje.
- **Boji**
Odvojte artikle u boji i bele artikle. Perite nove artikle u boji odvojeno.
- **Veličini**
Perite artikle rublja različitih veličina u istom punjenju, da bi se poboljšala efikasnost pranja i raspoređivanje u bubnju.
- **Osetljive tkanine**
Komade finog veša perite odvojeno: koristite specijalni program za Čistu novu vunu , zavese i drugi fini veš. Uvek odstranite sa zavesa alke ili perite zavese u pamučnoj vrećici. Koristite specijalni program za veš odredjen za ručno pranje. Čarapice, pojaseve i druge male komade veša sa kukicama (napr. grudnjake) perite u specijalnim pamučnim vrećicama za mašine za pranje veša ili u jastušnicama sa patent zatvaračima.
2. **Ispraznite džepove**
Novčići, zihernadle i slični predmeti mogu da oštete Vašu mašinu za pranje rublja, bubanj i kadu.
3. **Zatvarači**
Zatvorite patent-zatvarače i pričvrstite dugmad ili zakačke; slobodni pojasevi ili određene trake treba da se vežu zajedno.

Otklanjanje mrlja

- Krv, mleko, jaja, itd. se obično otklanjaju pomoću automatske enzimske faze programa.
- Za otklanjanje mrlja od crnog vina, kafe, čaja, trave, i od voća, itd. dodajte sredstvo za otklanjanje mrlja u odeljak za glavno pranje , dozatora deterdženta.
- Tretirajte prethodno posebno uporne mrlje sredstvom za otklanjanje mrlja.

Bojenje i beljenje

- Upotrebljavajte samo one boje i sredstva za beljenje, koji su pogodni za pranje u mašinama za pranje rublja.
- Pridržavajte se uputstava proizvođača.
- Plastični i gumeni delovi mašine mogu da se zaprljaju bojama ili sredstvima za beljenje.

Ulaganje veša

1. Otvorite poklopac mašine za pranje veša povlačenjem prema gore.
 2. Otvoriti ćete bubanj
 - pritiskom na osigurač vratanca (sl. 10,11); modeli prema sl.10 imaju čvrst osigurač od vratanca bubnja, koji se nesabije kad na njega pritisnete.
 - pridržavanjem zadnjih vratanca bubnja, pomeranjem osigurača vratanca nazad, u smeru strelice i pritiskanjem prednjih vratanca smerom prema unutrašnjosti bubnja, dok se ne oslobodi mehanizam za zatvaranje (sl. 12).
 3. Uložite komade veša pojedinačno u bubanj. Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja navedenu na samostalnoj tablici za programe.
 - Ako prepunite mašinu za pranje veša izazvat će te nezadovoljavajuće rezultate pranja i gužvanje veša.
 - Pazite, da veš ne viri iz bubnja. U takom slučaju veš nagurajte u bubanj, kako bi bilo dovoljno mesta za ispravno zatvaranje vratanca bubnja.
 - Ne koristite vratanca za ugaravanje veša u bubanj.
 4. Da biste bubanj ponovo zatvorili pridržite u sredini obadve strane vratanca bubnja (sl. 13),zadnja vratanca preko prednjih.
PAŽNJA: prekontrolišite, dali su vratanca bubnja ispravno zatvorena - u zavisnosti od modela:
 - svi metalni delovi za kačenje moraju ispravno zapasti u zadnji dio vratanca - pogledajte sliku 14.
 - svi metalni delovi za kačenje moraju ispravno zapasti u zadnji dio vratanca a dugme za pritiskanje mora stršat nad ivicom zadnjeg dela vratanca - pogledajte sliku 15.
 - osigurač prednjih vratanca mora malo strčati preko kraja zadnjih vratanca - pogledajte sliku 16.
- Prekontrolišite, da se veš nije uhvatilo izmedju delova vratanca ili izmedju vratanca i bubnja.

DETERDŽENTI I ADITIVI

⚠ **Držite deterdžente i aditive na suvom mestu dalje od domašaja dece.**

⚠ **Ne upotrebljavajte rastvarače (na pr. terpentini, benzin). Nemojte prati u mašini tkanine koje su tretirane rastvaračima ili zapaljivim tečnostima.**

Upotrebljavajte samo deterdžente i aditive koji su specijalno proizvedeni za mašine za pranje rublja u domaćinstvu Sledite preporuke na etiketama veša.

Izbor deterdženta zavisi od:

- Vrste tkanine.
- Boje.
- Temperature pranja.
- Stepena i vrste zaprljanja.

Vrsta tkanine	Vrsta deterdženta
Beli otporni veš (hladna voda - 95 °C):	delotvorni deterdžent sa izbeljivačem
Beli nježni veš (hladna voda - 40 °C):	blagi deterdžent sa izbeljivačem i /ili sredstvom sa optičkim beljenjem
Svetle / pastelne boje (hladna voda -60°C):	deterdžent sa izbeljivačem i /ili sredstvom sa optičkim beljenjem
Intenzivne boje (hladna voda - 60 °C):	deterdžent za veš u boji bez izbeljivača / sredstva za optičko beljenje
Crna/tamne boje (hladna voda - 60 °C):	specijalni deterdženti za za crni / tamni veš.

Za veš koji zahteva specijalno pranje i njegu (napr. vuna ili mikrovlakno) preporučavamo koristiti specijalne deterdžente za pranje i vlaženje kao i omekšivač dostupan na tržištu. Više informacija naći ćete na internet stranici www.cleanright.eu.

Ne upotrebljavajte tečne deterdžente kada aktivirate opciju "Pretpranje". Tečni deterdžent ne koristite pri izboru funkcije Odgodjeni start ciklusa / kraj ciklusa (ovisno od modela).

Doziranje

Pridržavajte se preporuka za doziranje koje su date na pakovanju deterdženta. One zavise od:

- stepena i vrste zaprljanja
- veličine rublja
 - puno opterećenje: pridržavajte se uputstava proizvođača deterdženta
 - polovina opterećenja: 3/4 količine upotrebljene za puno opterećenje
 - minimalno opterećenje (oko 1 kg): 1/2 količine upotrebljene za puno opterećenje.

Ako na pakovanju sredstva za pranje nije uvedena količina punjenja vešom, proizvođači obično preporučuju: 4,5 kg veša kod korištenja koncentrovanog sredstva za pranje i 2,5 kg veša kod korištenja blagog sredstva za pranje.

- tvrdoća vode u Vašem regionu (tražite informacije od preduzeća za snabdevanje vodom). Meka voda zahteva manje deterdženta nego tvrda voda.

Napomena:

Suviše mnogo deterdženta može da dovede do prekomernog obrazovanja pene, što smanjuje efikasnost pranja. Ukoliko mašina za pranje detektuje suviše mnogo pene, onda ona može da spreči brzo okretanje bubnja, ili produžiti vreme ciklusa pranja i povećati potrošnju vode (vidi napomene o prekomernoj količini pene u poglavlju „Uputstvo za otklanjanje neispravnosti“). Nedovoljna količina deterdženta može da dovede do toga da rublje dobije sivu boju i dovedi do kalcifikacije grejača, bubnja i creva.

Gde staviti deterdžent i aditive (sl. 17)

I | Pregrada za predpranje

- Deterdžent za predpranje (samo kod uključenog biranja „predpranje“)

II | Pregrada za glavno pranje

- Deterdžent za glavno pranje (mora se dodavati za sve programe pranja)
- Sredstva za uklanjanje mrlja (prema izboru)
- Omekšivač za vodu (prema izboru; koje su preporučene za klasu tvrdoće vode 4 ili više)

III | Pregrada za sredstvo omekšivača za veš

- Omekšivač za veš (prema izboru)
- Štirka otopljena u vodi (prema izboru)

Kod doziranja sredstava za pranje i dodatnih sredstava ne prekoračujte nivo označeni s "MAX". Za više informacija koje se tiču korištenja deterdženata i sredstava za omekšivanje kod pojedinih programa, pogledajte posebno isporučenu tabelu za programe.

Upotreba hlornog sredstva za beljenje

- Operite Vaše rublje korišćenjem željenog programa za pranje (pamuk, sintetika), dodavanjem odgovarajuće količine hlornog sredstva za beljenje u odeljak za OMEKŠIVAČ (zatvoriti pažljivo dozator deterdženta).
- Odmah posle završetka programa, startujte program "Ispiranje i brzo okretanje" da bi se uklonio miris preostalog sredstva za beljenje; ukoliko želite, možete dodati sredstvo za omekšavanje.
- Nikada ne stavljajte istovremeno hlorno sredstvo za beljenje i sredstvo za omekšavanje u odeljak za omekšivač.

Korištenje skroba

Ako želite koristiti skrob u prahu, postupajte ovako:

- Operite veš korištenjem programa za pranje po izboru.
- Pripremite rastvor skroba prema uputama proizvođača.
- Pripremljeni rastvor skroba (maksimalno 100ml) uspite u pregradu za aditivna sredstva sa posudicom za doziranje sredstava za pranje.
- Nakon toga zatvorite poklopac, namestite program "Ispiranje i centrifugiranje" i uključite ga.

ČIŠĆENJE FILTERA/ ISPUŠTANJE PREOSTALE VODE

Mašina za pranje veša je opremljena samočistećom pumpom. Filter uhvati predmete kao što su dugmad, kovani novac, ukosnice, i sl., koje se oslobode iz veša.

Preporučujemo da redovno proverite i očistite filter, a najmanje dva ili tri puta godišnje.

Posebno:

- Ukoliko mašina za pranje rublja ne ispušta propisno vodu, ili ukoliko propusti da obavli cikluse brzog okretanja.
- Ukoliko se pali indikatorska lampica "Očistiti pumpu".
VAŽNO: uverite se u to da se je voda ohladila pre ispuštanja iz mašine.

Preostalu vodu morate ispuštiti i pred prevozom mašine za pranje veša.

1. Zaustavite mašinu i iskopčajte je iz električne mreže.
2. Otvorite poklopac filtera uz pomoć kovanog novca (sl. 18).

3. Pod njega podmetnite posudicu.
4. Polako okrećite filter suprotno od smera kretanja kazaljki na satu, dok ne počne isticati voda; još ga ne vadite potpuno.
5. Sačekajte dok sva voda isticе.
6. Sada filter potpuno odšarafite i izvadite (sl. 19).
7. Očistite filter i pregradak, gde je smešten.
8. Prekontrolišite, dali se obrtni točkici pumpe (u prostoru iza filtera) može slobodno okretati.
9. **Gurnite filter nazad i potpuno ga zašarafite okretanjem u smeru kazaljki na satu. Proverite, da li je zašarafijvanje ispravno i do kraja.**
10. Naspite oko jedan litar vode u bubanj mašine za pranje veša i prekontrolišite, dali iz filtera isticе voda.
11. Zatvorite poklopac filtera.
12. Uključite mašinu za pranje veša ponovo.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pred bilo kakvom radnjom održavanja uvek isključite mašinu za pranje veša iz električne mreže.

Levak za deterdžente

Pregrade spremnika čistite redovno, bar tri do četiri puta godišnje, da bi ste sprečili da se u njemu talože ostatci deterdženta:

1. Pritisnite taster za oslobađanje levka za punjenje i izvadite ga (sl. 20). U levku može ostati mala količina vode, iz tog razloga njim manipulirajte u vertikalnom položaju.
2. Levak operite pod tekućom vodom. Možete izvaditi i očistiti i sifon koji je smešten u zadnjem delu levka (sl. 21).
3. Sifon iz lijevka montirajte nazad (ako ste ga izvadili).
4. Instalirajte levak nazad tako, da postavite donje zaustavljače levka u odgovarajuće otvore na poklopcu veš mašine i pritisnite levak ka poklopcu sve dok ne zapadne.

Napomena: prekontrolišite, dali je levak za deterdžent ispravno postavljen.

Filter u dovodnom crevu

Kontrolišite i čistite redovno (bar dva do tri puta godišnje).

1. Isključite mašinu za pranje veša iz električne mreže.
 2. Zatvorite ventil za dovod vode.
 3. Odšarafite crevo sa dovonog ventila.
 4. Pažljivo očistite filter koji se nalazi na kraju creva, bez toga da bi ste ga odmontirali. Kod čišćenja koristite napr. četkicu za zube.
- Napomena:** crevo nepotapajte u vodu.
5. Našarafite savitljivo crevo nazad na ventil za dovod vode rukom. Ne koristite klješta (opasnost pucanja spojnice).

6. Otvorite ventil za dovod vode i uverite se dali su spojevi zaptiveni.

7. Uključite mašinu za pranje veša nazad u električnu mrežu.

Dovodno crevo (creva)

(sl. 22, 23 ili 24, zavisi od modela)

Redovno kontrolišite dovono crevo, da nije presavijeno i da nema pukotinu, a ako je to potrebno, zamenite ga novim crevom. istog tipa.

Dovodno crevo, što je očito sa sl. 22, ima sigurnosni ventil za zaštitu uređaja od nekontrolisanog dovoda vode; Ako je kontrolno okno (A) sigurnosnog ventila crven, sigurnosni ventil je bio aktiviran i crevo je neophodno zameniti. Da dobijete novo dovodno crevo kontaktirajte naš servis ili vašeg specijaliziranog prodavača. Kod odvrtnja dovodnog creva prikazanog na slici 22 morate pritisnuti malu polugu za popuštanje smerom prema dole (B) (ako je na raspolaganju).

Ako je vaše dovodno crevo sa providnim površinskim slojem (sl. 23), redovito kontrolišite njegovu boju. Ako se boja providne površine creva zatamnila, to je znak da je na crevu pukotina i da bi crevo trebalo biti zamenjeno. Nazovite servisni centar ili stručnog tehničara, da vam crevo zameni.

Spoljšnost mašine i kontrolna tabla

- Može da se očisti mekom vlažnom krpom.
- Ako je to potrebno, koristite sapunicu, ili blago sredstvo za čišćenje (ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače, abrazivna sredstva ili univerzalana sredstva za čišćenje – mogu oštetiti površinu).

Unutrašnjost uređaja

- Posle svakog pranja, ostavite vrata otvorena za izvesno vreme da bi se omogućilo sušenje uređaja.
- Ukoliko nikada ili retko perete Vaše rublje pri 95°C, preporučujemo da ponekad pustite da se odvija program pri 95°C bez rublja, stavljanjem male količine deterdženta, da biste održali uređaj u čistom stanju.

Zaptivanje poklopca

- Redovno kontrolišite zaptivenost poklopca i s vremena na vreme ga očistite vlažnom krpicom.

Dovodno crevo

- Redovno kontrolišite crevo, da se ne lomi ili ne puca. U slučaju potreba ga promenite.

Filter

- Proverite filter najmanje dva ili tri puta godišnje (vidite "Čišćenje filtera/ Ispuštanje preostale vode")

Ne upotrebljavajte zapaljive tečnosti za čišćenje mašine.

Vadjenje predmeta, koji je zapao izmedju bubnja i zida mašine za pranje veša

Ako nekakav predmet nepažnjom zapadne izmedju bubnja i zida mašine za pranje veša, možete ga izvaditi zahvaljujući plastičnom rebro, koje se da izvaditi:

1. Isključite mašinu za pranje veša iz električne mreže.
2. Izvadite veš iz bubnja.
3. Zatvorite vratanca na bubnju i okrenite bubanj za pola okretaja (sl. 25).
4. Korištenjem odvijača pritisnete na plastični kraj, da bi se rebro pomaklo sa leva na desno (sl. 26, 27).
5. Plastično rebro padne u bubanj.
6. Otvorite bubanj, kroz otvor u unutrašnjosti bubnja možete predmet izvaditi.
7. Uložite plastično rebro nazad (sl. 28). Postavite plastični šiljak nad otvor na desnoj strani bubnja.
8. Zatim pomaknite plastično rebro sa desna na levo, dok ne zapadne.
9. Zatvorite vratanca bubnja, okrenite bubnjem za pola okretaja i prekontrolišite postavljeno rebro na svim uhvatnim tačkama.
10. Uključite mašinu za pranje veša nazad u električnu mrežu.

PREOSTALA VLAGA VEŠA NAKON CENTRIFUGIRANJA

Nivo vlažnosti veša nakon centrifugiranja ovisi naime od vrste tekstila, izabranog programa i brzine centrifugiranja. Najniži nivo vlažnosti moguće je postići izborom programa za pranje prema energetske etiketi pri maksimalnoj brzini centrifugiranja. Ovaj program je označen u posebnoj tabeli programa kao „Program, na koji se odnosi energetska etiketa“. Ispod je naveden preged preostale vlage (u %) povezan sa različitim klasama delotvornosti centrifugiranja:

Klasa delotvornosti centrifugiranja	Preostali nivo vlažnosti u %
A (= najdelotvornija)	manje od 45
B	45 ili više, ili manje od 54
C	54 ili više, ili manje od 63
D	63 ili više, ili manje od 72
E	72 ili više, ili manje od 81

TRANSPORT / RUKOVANJE (sl. 29)

1. Isključite mašinu iz električne mreže.
2. Zavrnite slavinu za vodu.
3. Isključite dovodno i odvodno crevo za vodu.
4. Ispustite iz creva i potrošača preostalu vodu (pogledajte " Čišćenje filtera / Ispuštanje preostale vode").
5. Da potrošač lakše premestite, rukom izvucite polugu nosnog dela-šasije postavljenu na donjem prednjem delu (ako je na raspolaganju na vašem modelu) i u krajnji položaj je pomaknite nogom.

Nakon premeštanja mašine za pranje veša zagurajte polugu nazad u predhodni, stabilni položaj.

6. Prije prevoza potrošača učvrstite nazad transportnu lajsnu.
7. Mašinu za pranje veša prevozite u vertikalnom položaju.

VAŽNO UPOZORENJE: potrošač ne koristite, dok je poluga nosnog dela-šasije izvučena.

SERVISIRANJE

Pre nego što se obratite ovlašćenom servisu:

1. Pokušajte da sami otklonite kvar (vidite Uputstvo za otklanjanje neispravnosti).
2. Startujte ponovo program da biste videli da li je problem otklonjen.
3. Ukoliko mašina za pranje rublja i dalje nepropisno radi, obratite se ovlašćenom servisu.

Etiketa sa podacima za servis nalazi se iza poklopca filtera ili na zanoj strani potrošača.

- Vaša potpuna adresa.
- Vaš broj telefona i međugradski pozivni broj. Brojevi telefona i adrese ovlašćenog servisa mogu se naći na garantnom listu. Alternativno, obratite se prodavcu od koga ste kupili mašinu.

Navedite:


- Vrsta kvara.
- Model mašine za pranje rublja.
- Servisni broj (broj koji se nalazi iza reči SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000







UPUTSTVO ZA OTKLANJANJE NEISPRAVNOSTI

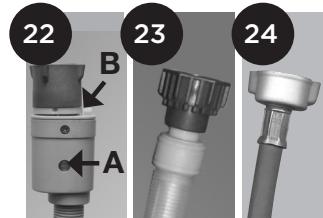
Vaša mašina za pranje rublja je snabdevena raznim automatskim sigurnosnim funkcijama. To omogućava da se neispravnosti otkriju na vreme i da sigurnosni sistem može da reaguje na odgovarajući način. Ove neispravnosti su često tako male da se mogu otkloniti u roku od nekoliko minuta.

Problem	Uzroci - Rešenja - Saveti
Uređaj ne startuje, ne pali se nijedna indikatorna lampica	<ul style="list-style-type: none"> Mrežni utikač nije pravilno utaknut u mrežnu utičnicu. Utičnica ili osigurač ne funkcionišu pravilno (upotrebite za proveru stonu lampu ili slično). Veš mašina se automatski isključi prije puštanja u rad ili po završetku programa iz razloga štednje energije. Ako hoćete da uključite veš mašinu, prvo okrenite taster za biranje programa u položaj „Off/O“ (Uklj.) i onda ponovo u položaj zahtevanog programa.
Uređaj ne startuje, mada je pritisnuto dugme “Start(Pauza)”	<ul style="list-style-type: none"> Poklopac nije pravilno zatvoren. Bila je aktivirana funkcija “Dečiji osigurač”  (Ako je u dispoziciji na vašem modelu). Da odblokirate tastere, pritisnite istovremeno obadva tastera obeležena simbolom ključa i pridržite ih pritisnute bar 3 sekunde. Simbol ključa nestane sa displeja i program se može nastavovati.
Uređaj se zaustavlja u toku odvijanja programa, i trepće indikatorna lampica “Start(Pauza)”	<ul style="list-style-type: none"> Aktivirana je opcija “Zadržavanje ispiranja” - okončajte opciju “Zadržavanje ispiranja” pritiskom na dugme “Start(Pauza)” ili izborom i startovanjem programa “Ispuštanje”. Program je promenjen - izaberite ponovo željeni program i pritisnite dugme “Start(Pauza)”. Program je prekinut i eventualno je otvoren poklopac - zatvorite poklopac i startujte ponovo program pritiskom na dugme “Start(Pauza)”. Bio je aktiviran sigurnosni sistem potrošača (vidi „Popis lampica indikatora kvarova“ na tablici programa. Slavina za vodu nije otvorena ili je dovodno crevo zapetljano (trepće indikatorna lampica “Slavina za vodu zatvorena”)
Dozator deterdženta sadrži ostatke deterdženta i/ili aditiva	<ul style="list-style-type: none"> Levak za deterdžent nije ispravno instaliran ili je blokiran (pogledajte “Čišćenje i održavanje”). Filter u dovodnom crevu je blokiran (pogledajte “Čišćenje i održavanje”).
Uređaj vibrira u toku brzog okretanja	<ul style="list-style-type: none"> Mašina za pranje veša nije u vodoravnom položaju, nisu ispravno nameštene nožice (pogledajte “Instalacija”). Nije bila izvadjena transportna lajsna; pre korištenja morate transportnu lajsnu izvaditi.
Konačni rezultati brzog okretanja su slabi	<ul style="list-style-type: none"> Neuravnoteženost je za vreme centrifugiranja obustavila ciklus centrifugiranja, da bi zaštitila mašinu za veš od oštećenja (pogledaj „Neuravnoteženost za vreme centrifugiranja“). Prekomerno obrazovanje pene sprečilo brzo okretanje; Izaberite program “Rinse & Spin” (Ispiranje i brzo okretanje). Izbegavajte prekomerno doziranje deterdženta (vidite “Deterdženti i aditivi”). Dugme “Promenljivo brzo okretanje” postavljeno je na manju brzinu brzog okretanja.
“Neuravnoteženost za vreme centrifugiranja“ kontrolna lampica „Centrifugiranje/ ispuštanje“ vode na indikatoru trepće, ili na displeju trepće brzina / okretaji centrifugiranja, ili trepće kontrolna lampica brzine centrifugiranja nakon završetka programa (u zavisnosti od modela). Veš je stalno mokar.	<p>Neuravnoteženost punjenja veš mašine je za vreme centrifugiranja obustavila ciklus centrifugiranja, da bi zaštitila veš mašinu od oštećenja. Iz tog razloga je veš stalno mokar. Razlog za neuravnoteženost može biti : mala količina veša (ili nekoliko relativno velikih ili upijajućih komada veša, napr. peškiri) ili veliki/ teški komadi veša.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prema mogućnosti ne perite malu količinu veša. Kod pranja velikih ili teških komada veša preporučujemo dodati i komade drugih dimenzija. <p>Ako hoćete centrifugirati mokri veš, dodajte veš različitih veličina, izaberite program i pokrenite program „Ispiranje i centrifugiranje“.</p>
Vreme programa je značajno duže ili kraće od uvenenog na tablici programa ili na displeju (ako je na raspolaganju)	<p>To je normalna sposobnost veš mašine prilagoditi se faktorima, koji mogu delovati na dužinu programa napr. prekomerna količina pene, neravnoteža punjenja kao posledica teških komada veša, produženo grejanje kao posledica niske toplote dovedene vode itd... Osim toga, sistem za snimanje veš mašine prilagodi dužinu ciklusa pranja količini punjenja vešom. Na osnovu ovih faktora za vreme programa preračunava se dužina njegovog trajanja i kad je to potrebno aktualizuje se; na displeju se (ako je u dispoziciji), dok traje faza podešavanja vremena, prikaže animacija. Kod malih punjenja vešom može biti vremenski podatak uveden u tablici programa skraćen i za 50%.</p>

Spisak kontrolnih lampica indikatora kvarova

Indikator kvara trepće	Indikacija na displeju (ako je u Vašem modelu)	Opis - Uzroci - Rešenja
“Service” 	“bdd” (u slučaju, da na vašoj mašini za pranje veša nemate displej: sve kontrolne lampice indikatori kretanja programa svetle)	Uređaj se zaustavlja u toku odvijanja programa. “Vratanca bubnja su otvorena” (vratanca bubnja nisu ispravno zatvorena). Pritisnite taster “Reset” na bar 3 sekunde i sačekajte, dok zasvetli kontrolna lampica “Otvoriti vratanca”  . Otvorite poklopac i zatvorite vratanca bubnja, zatim nameštite i pustite program još jednom. Ako kvar istrajava, obavestite servisnu radionicu.
	od “F02” do “F35” (osim “F09”)	“Neispravnost električnog modula” Izaberite i startujte program “Ispuštanja vode” ili pritisnite dugme “Reset” u toku najmanje 3 sekunde.
	“F09”	“Nivo vode suviše visok” (posle obustavljanja odvijanja programa ili pogrešnog uključivanja). Isključite uređaj i zatim ga ponovo uključite, izaberite program “Ispuštanje vode” i startujte u roku od 15 sekundi.
	“FA”	“Neispravnost zaustavljača dovoda vode” Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i zavrnite slavinu za dovod vode. Nagnite uređaj pažljivo napred da bi se omogućilo da saku pljena voda istekne iz donjeg dela uređaja. Zatim: <ul style="list-style-type: none"> • Utaknite ponovo utikač mašine za pranje u utičnicu. • Otvorite slavinu za vodu (ukoliko voda odmah ponovo poteče u uređaj, a da pri tome uređaj nije startovao, onda se radi o neispravnosti; zavrnite slavinu i pozovite ovlašćeni servis). • Izaberite i startujte ponovo željeni program.
	“Fod”	“Preterano stvaranje pene”. Suviše mnogo pene je dovelo do prekida odvijanja programa pranja. <ul style="list-style-type: none"> • Izaberite program “Ispiranje i brzo okretanje”. • Zatim izaberite i startujte ponovo željeni program, koristeći pri tome manje deterđenta. Ukoliko se neispravnost i dalje javlja, iskopčajte mašinu iz električne mreže, zavrnite slavinu za dovod vode i obratite se našem ovlašćenom servisu.
“Slavina za vodu zatvorena” 		Uređaj nema nedovoljan dovod vode. Trepće indikatorska lampica “Start (Pauza)” . Prokontrolišite: <ul style="list-style-type: none"> • Da li je potpuno otvorena slavina za vodu, i da li je dovoljan pritisak dovoda vode. • Da li ima pregiba na crevu za dovod vode. • Da li je začepljen sitasti filter u dovodnom crevu za vodu (vidite “Čišćenje i održavanje”). • Da li je voda u dovodnom crevu zamrznuta. • Kontrolno okno sigurnosnog ventila Vašeg dovodnog creva za vodu je crveno (ukoliko Vaš uređaj ima dovodno crevo za vodu kako je to prikazano na slici 22 - vidite prethodni odeljak “Čišćenje i održavanje”); zamenite crevo novim crevom istog tipa, koje se može dobiti od ovlašćenog servisa ili od Vašeg specijalizovanog prodavca. Posle otklanjanja problema, startujte ponovo program pritiskom na dugme “Start(Pauza)” . Ukoliko se neispravnost ponovo javi, obratite se ovlašćenom servisu.
“Očistiti pumpu” 		Otpadna voda nije ispumpana. Uređaj se zaustavlja u odgovarajućem koraku programa; iskopčajte ga iz električne mreže i proverite: <ul style="list-style-type: none"> • Da li ima pregiba na odvodnom crevu, ili je crevo začepljeno iz nekog drugog razloga. • Da li su filter ili pumpa blokirani (vidite odeljak “Čišćenje filtera/ Ispuštanje preostale vode”; uverite se u to da se je voda ohladila pre ispuštanja iz mašine). • Da li je voda u odvodnim crevu zamrznuta. Posle otklanjanja problema, izaberite i startujte program “Drain” (“Ispuštanja vode”) ili pritisnite dugme “Reset” u toku najmanje 3 sekunde; zatim startujte ponovo željeni program. Ukoliko se neispravnost ponovo javi, obratite se ovlašćenom servisu.

Ako na vašoj mašini za pranje veša nije displej koji prikazuje preostalo vreme pranja, prekontrolišite, koja od predhodnih situacija je mogla pruzrokovati kvar i postupajte prema odgovarajućim uputstvima.



SLO

HR

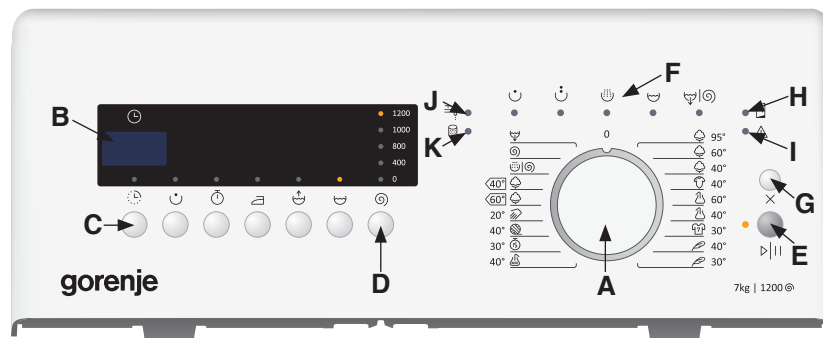
SR

DT350
W10761905



06/2017

- A. Gumb za izbiro programa
 B. Čas prikaza ⌚
 C. Tipka "Zakasnitev vklopa" ⏸
 D. Tipka za spreminjanje "Obrati" ⤵
 E. Tipka "Start/Pavza" ▶||
 F. Lučke za prikaz poteka programa
 G. Tipka "Ponastavitev" ✕
 H. Lučka "Odrpta vrata" 🚪



Pralni stroj ima vgrajene varnostne funkcije za samodejno, pravočasno odkrivanje in diagnozo napak z ustreznim odzivom, kot so npr.:

- I. Lučka "Servis" ⚠
 J. Lučka "Zaprta pipa" 🚰
 K. Lučka "Očistite črpalko" 🗑

I) V teh programih je za boljše nego oblačil znižano število vrtljajev ožemanja.

Program	Nalepke s simboli za nego	Najv. kol. kg	Vrsta pranja/opozorila <i>- upoštevajte priporočila proizvajalca na nalepki s simboli za nego</i>	Pralna sredstva in dodatki			Posebne možnosti						Najv. število vrtljajev ožemanja vrt/min	
				Predpranje	Glavno pranje	Mehčalec	Zakasnitev vklopa	Predpranje	Skrajšanje programa	Lahko likanje	Dodatna voda	Črpalka stop		Obrati
Bombaž 40 - 60 - 95 °C			Normalno do zelo umazano posteljno perilo, prti in spodnje perilo, brisače, spodnje srajce, itd. iz bombaža in lanu. V primeru velike umazanije ali madežev lahko dodate dodatno belilo na bazi kisika, ki je primerno za uporabo pri temperaturi 95 °C. Ta program odstrani bakterije in zagotovi higienično čiščenje vašega perila.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	*	Najv.
Otroška oblačila 40°C			Srednje umazana otroška oblačila iz bombaža in/ali lanu. Madeži se izperejo še bolj temeljito, kar omogoča dodatno zaščito občutljive otroške kože.	*	Da	*	*	*	-	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Sintetika 40 - 60 °C			Srednje umazano perilo iz umetnih vlaken (kot npr. poliester, poliakril, viskoza itd.) ali iz kombinacije umetnih vlaken in bombaža.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	*	Najv.
Športna oblačila 30 °C			Srednje umazana in prepotena športna oblačila iz bombažnega jerseyja ali mikrovlaken. Program vsebuje predpranje – detergent dodajte tudi v predalček za predpranje. Ne uporabljajte mehčalca.	*	Da	-	*	*	-	-	*	*	*	Najv.
Občutljivo 30 - 40 °C			Zavese in občutljivo perilo, obleke, krila, srajce in bluze.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Miks 40 °C			Malo do srednje umazano neobčutljivo perilo iz bombaža, lanu, umetnih vlaken in njihovih kombinacij. Učinkovit enouren program. Pazite, da skupaj perete samo perilo podobnih barv.	-	Da	*	*	-	-	*	*	*	*	Najv.
Hitro pranje 15' 30 °C			Le nekoliko nošene obleke iz bombaža, poliestra, poliamida in njihovih kombinacij z bombažem, kratek program za osvežitev vašega perila.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	Najv.
Volna 40 °C			Volnena oblačila z vžitkom družbe Woolmark, oblačila z oznako, da se lahko perejo v pralnem stroju, tkanine iz svile (upoštevajte podatke na vžitku in navodila za vzdrževanje!), tkanine iz lanu, volne in viskoze z oznako za ročno pranje.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Ročno pranje 20 °C														
Eko Bombaž 40 - 60 °C			Normalno umazano bombažno perilo. Pri 40°C in 60°C, bombaž standardni program. in najugodnejši program za pranje tkanin iz bombaža, kar zaveva kombinacijo porabe vode in energije. -Referenčni program za energetsko oznako pralnega stroja.	-	Da	*	*	-	-	-	*	*	*	Najv.
Izpiranje in ožemanje		-	7.0 Program je enak kot zadnje izpiranje in končno ožemanje v programu "Bombaž".	-	-	*	*	-	-	-	*	*	*	Najv.
Ožemanje		-	7.0 Program z intenzivnim ožemanjem perila. Podobno kot ožemanje v programu "Bombaž".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	*	Najv.
Črpanje		-	- Samo črpanje - brez ožemanja. Alternativni način zaključevanja programa po "Zadržanem izpiranju".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-	-

PODATKI ZA PORABO

Poraba moči: 0,11 W v izključenem stanju / 0,11 W v stanju pripravljenosti

Program	Temperatura (°C)	Napolnjenost (kg)	Voda (l)	Energija (kWh) brez izbire "Skrajšanje programa"	Pribl. čas programa ☺ (ur : minut)		☹ %
					brez izbire "Skrajšanje programa"	z izbire "Skrajšanje programa"	
Bombaž	95	7,0	58*	2,10	2:35	2:00	64
Bombaž	60	7,0	52	1,33	2:35	1:45	
Bombaž	40	7,0	64	0,99	3:00	1:30	
Otroška oblačila	40	4,0	41	0,58	1:30	1:10	40
Sintetika	60	3,0	54*	0,89	2:05	1:14	
Sintetika	40	3,0	50	0,56	1:50	0:59	
Športna oblačila	30	3,5	57	0,70	1:26	-	
Občutljivo	40	1,5	50	0,55	0:45	-	
Občutljivo	30	1,5	50	0,50	0:45	-	
Miks	40	3,5	40	0,47	0:59	-	
Hitro pranje 15'	30	3,0	30	0,15	0:15	-	
Volna	40	1,0	40	0,55	0:35	-	
Ročno pranje	20	1,0	40	0,10	0:35	-	62
Eko Bombaž ☹**	60	7,0	48	0,90	4:00	-	
Eko Bombaž ☹**	60	3,5	34	0,75	2:50	-	
Eko Bombaž ☹**	40	3,5	34	0,65	2:30	-	

Vrednosti porabe so bile izmerjene pri normalnih pogojih v skladu s standardom IEC/EN 60 456. Podatki za porabo v posameznih gospodinjstvih se lahko razlikujejo od vrednosti iz tabele zaradi različnega tlaka in temperature vode, količine in vrste perila. Poraba vode in energije velja za standardno nastavitve načina dela programov; izbor posebnih funkcij ali sprememba hitrosti vrtenja oziroma temperature to porabo spreminijo.

☺ Trajanje programa se lahko razlikuje od zgoraj navedenih vrednosti, ker je odvisno o dejansko uporabljenih pogojev dela (glej "Vodič za odstranjevanje napak" v vaših Navodilih za uporabo).

* Približen ostanek vlage v perilu (%). Po koncu programa in ožemanju pri maksimalnem številu vrtljajev, v osnovni programski nastavitvi. Za znižanje temperature vode se doda nekaj mirzle vode ob koncu glavnega cikla pranja, preden vodna črpalka izčrpa vodo.

** Referenčni programi za Energijsko nalepko. Zaradi varčevanja z energijo lahko dejanska temperatura vode odstopa od navedene.

DODAJANJE PRALNEGA SREDSTVA, ZAPIRANJE VRAT IN IZBIRA PROGRAMA

- Vstavite perilo, zaprite vrata in dodajte ustrezno količino pralnega sredstva, kot je označeno na sprednji strani in opisano v poglavju "Pralna sredstva in dodatki" v Navodilih za uporabo.
- Z gumbom za izbiro programa izberite želen program in temperaturo.
- Zaslono prikazuje trajanje izbranega programa in nastavljeno hitrost ožemanja. Utripa indikatorska lučka poleg tipka "Start/Pavza".
- Po zaključku programa ali če je program izbran, in se ni zagnal, se pralni stroj po približno četrt ure samodejno izklopi. Za ponovni vklop pralnega stroja obrnite gumb za izbor programov na "O" in nastavite želeni program.

IZBIRA ŽELENE OPCIJE

Pritisnite tipko zelenih možnosti - zasvetijo ustrezne lučke. Če kombinacija programa in dodatne opcije (dodatnih opcij) ni možna, lučke samodejno ugasnejo. Neustrezne kombinacije opcij se samodejno izklopijo.

Tipka "Predpranje"

- Samo za zelo umazano občutljivo perilo (npr. s peskom, zrnato umazanijo). Čas pranja se podaljša za približno 15 minut.
- Ne uporabljajte tekočih pralnih sredstev za glavno pranje ob vključenih funkcijah Predpranje.

Tipka "Skrajšanje programa"

- Omogoča hitrejšo pranje s skrajšanjem trajanja programa.
- Priporoča se za manjšo količino perila ali za le rahlo umazano perilo

Tipka "Dodatna voda"

- Dodana je večja količina vode, čas izpiranja se podaljša.
- Opcija je ustrezna za območja, kjer je voda zelo mehka, za pranje otroškega perila in za pomoč osebam z alergijami.

Tipka "Lahko likanje"

- Zmanjša mečkanje s povečanjem količine vode in nežnih vrtljajev.

Tipka "Črpalka stop"

- Perilo ostane v vodi od zadnjega izpiranja brez končnega ožemanja, da se ne zmečka ter da barve ostanejo nespremenjene.
 - Funkcija je še posebej uporabna, če želite odložiti ožemanje ali če želite vodo samo izčrpati.
- Opomba:** Program se zaustavi v "Črpalka stop", ko se vključi lučka "Črpalka stop" v prikazu poteka programa. Utripa lučka poleg tipke "Start/Pavza".

Izklop opcije "Črpalka stop":

- Pritisnite tipko "Start/Pavza"; program se samodejno zaključi z zadnjim ožemanjem v programu pranja.
- Če perila ne želite ožeti, zavrtite gumb za izbiro programa na program "Črpanje" in pritisnite tipko "Start/Pavza".

Tipka "Obrati"

- Vsak program ima predhodno določeno število vrtljajev ožemanja.
- Pritisnite tipko za nastavitve drugega števila vrtljajev ožemanja.
- Če ste za število vrtljajev ožemanja izbrali "0", ste preklicali zaključno ožemanje, ne pa tudi vmesnih ožemanj med izpiranjem. Voda se samo izčrpa iz bobna.

ZAKASNITEV VKLOPA

"Zakasnitev vklopa" omogoča, da pralni stroj deluje po želji uporabnika, npr. ponoči, ko je električna energija cenejša.

- Izberite program, temperaturo in opcije.
- Pritisnite tipko "Zakasnitev vklopa" na za izbiro časa zamika pričetka delovanja od 1 ur do 23 ur.
- Pritisnite tipko "Start/Pavza". Na zaslonu utripa simbol odloženega začetka in pika med urami in minutami. Začne se odštevanje odloženega začetka.
- Po vklopu programa se prikaz časa zamika vklopa izklopi; nadomesti ga prikaz preostalega časa do konca programa.
- Če ste že pritisnili tipko "Start/Pavza", lahko čas odloga zmanjšate s ponovnim večkratnim pritiskom na tipko "Zakasnitev vklopa".

Preklic "Zakasnitev vklopa"**... pred si pritisnete tipko "Start/Pavza"**

- Obrnite gumb za izbor programov ali pritisnite tipko "Ponastavitev".

... po si pritisnete tipko "Start/Pavza"

- Pritisnite tipko "Start/Pavza"- na zaslonu se prenehajo prikazovati informacije o odloženem začetku.

ZAČETEK IZVAJANJA PROGRAMA

Odprite pipo in pritisnite tipko "Start/Pavza". Zasveti lučka poleg tipke "Start/Pavza". Lučke za prikaz poteka programa prikazujejo trenutno fazo programa od leve proti desni: Pranje, Izpiranje, Ožemanje/Črpanje.

LUČKA "ODPRTA VRATA"

Pred vklopom in po zaključku programa sveti lučka, ki obvešča, da se vrata lahko odprejo. Med delovanjem programa so vrata zaklenjena in jih pod nobenim pogojem ne smete na silo odpreti. V primeru nujne potrebe po odpiranju vrat med delovanjem programa si oglejte poglavje "Ponastavitev" delujočega programa pred zaključkom".

JAVLJANJE NAPAK

V primeru napak ali nepravilnega delovanja uporabite »Navodilo za reševanje napak« v vaših Navodilih za uporabo.

"Zaprta pipa" - ☹

Ni vode ali pa premalo vode na vstopu.

"Servis" - ⚠

Okvara ali nepravilno delovanje električne komponente.

"Očistite črpalko" - ☹

Ne izčrpa vode.

Na prikazovalniku utripa hitrost centrifugiranja:

Neuravnoteženost med centrifugiranjem.

KONEC PROGRAMA

- Posveti lučka "Odpirna vrata" in na zaslonu se prikaže "End". Po približno četrt ure se pralni stroj popolnoma izklopi, s čimer varčuje energijo.

- Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj "O".
- Zaprte pipo za dovod vode.
- Odprite vrata in izpraznite stroj.
- Vrata pustite priprta, da se boben lahko posuši.

SPREMINJANJE PROGRAMA IN/ALI OPCIJ PO ZAČETKU PROGRAMA

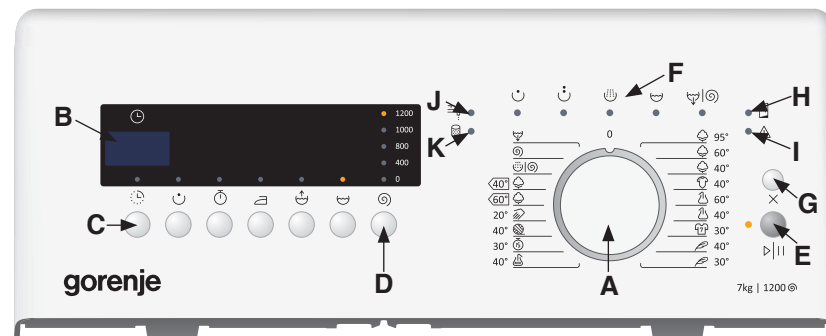
- Za prekinitev programa pritisnite tipko "Start/Pavza". Lučke utripajo.
- Po želji izberite nov program, opcijo in drugo hitrost centrifuge.
- Ponovno pritisnite tipko "Start/Pavza". Novi program se nadaljuje od položaja, kjer se je predhodni program zaustavil. Pri tem programu ne dodajate pralnega sredstva.

PREKLIC (RESET) DELUJOČEGA PROGRAMA PRED ZAKLJUČKOM

S tipko "Ponastavitev" prekinete program pred zaključkom.

- Pritisnite in nekaj sekund držite tipko "Ponastavitev". Preostala voda odteče. Traja lahko nekaj časa, preden se odprejo vrata.

- A. Programator
 B. Vrijeme prikaza ⌚
 C. Tipka "Odgoda početka" ⌚
 D. Programator brzine centrifuge ⌚
 E. Tipka "Start/Pauza" ▶||
 F. Pokazatelj sekvence programa
 G. Tipka "Reset" ✕
 H. Pokazatelj "Vrata otvorena" 🚪



Ova je perilica opremljena automatskim zaštitnim funkcijama koje otkrivaju i dijagnosticiraju greške u ranoj fazi te djeluju na odgovarajući način, npr.:

- I. Pokazatelj "Servis" ⚠
 J. Pokazatelj "Zatvorena slavina vode" 🚰
 K. Pokazatelj "Očistite crpku" 🗑

1) Radi boljeg očuvanja odjevnih predmeta, brzina centrifugiranja u ovom programu ograničena.

Program	Etikete za održavanje	Maks. punjenje kg	Vrste pranja/Napomene <i>- prilikom odabira temperature, pridržavajte se preporuka proizvođača na etiketi za održavanje</i>	Deterdženti i aditivi			Specijalne opcije						Maks. brzina centrif. o/min		
				Pret-pranje	Pranje	Omekšivač	Odgoda početka	Pret-pranje	Vrijeme	Lako peglanje	Više vode	Zaustavljanje ispiranja		Centrifuga	
Pamuk 40 - 60 - 95 °C		95 60 40 30	7.0	Normalno do jako zaprljana posteljina, stolnjaci i donje rublje, ručnici, košulje i sl. od pamuka i lana. U slučaju velike prljavštine ili packi možete dodati dopunski izbjeljivač na bazi kisonika, koji se može koristiti kod temperature 95°C. Ovaj program eliminiše bakterije i obezbjeđuje higijensko čišćenje vašeg rublja.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	*	Maks.
Dječja odjeća 40 °C		60 40	4.0	Normalno zaprljana pamučna i/ili lanena dječja odjeća. Deterdžent se kod ispiranja još temeljitije odstranjuje, što pomaže zaštiti osjetljive dječje kože.	*	Da	*	*	*	*	-	*	*	*	1000 ¹⁾
Sintetika 40 - 60 °C		60 40 30	3.0	Uobičajeno prljava garderoba od umjetnih vlakana (kao napr. polyester, polyakryl, viskoza itd.) ili smjese umjetnih vlakana i pamuka.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	*	Maks.
Sport 30 °C		40 30 40 30	3.5	Normalno zaprljana i oznojena sportska odjeća od džerseja ili mikrovlakna. Sastavni dio programa je i ciklus pretpranja - dodajte deterdžent i u komoru za pretpranje. Nemojte koristiti omekšivač.	*	Da	-	*	*	-	-	*	*	*	Maks.
Osetljivo 30 - 40 °C		30 40	1.5	Zavjese i osjetljiva odjeća, haljine, suknje, košulje i bluze.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Bez razvrstavanja 40 °C		60 40 60 40	3.5	Slabo do uobičajeno zaprljano, debelo rublje od pamuka, lana, umjetnih vlakana i drugih smjese. Efektivni jednosatni program. Postarajte se, da kod jednog ulaganja u perilicu perete samo rublje sličnih boja.	-	Da	*	*	-	-	*	*	*	*	Maks.
Brzo pranje 15' 30 °C		30 30	3.0	Umjereno iznošena garderoba od pamuka, polyestera, poliamida i njihovih smjese sa pamukom, kratki program za osvježanje vašeg rublja. dv	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	Maks.
Vuna 40 °C		👉 🌀	1.0	Vunenu odjeću, označenu etiketom društva Woolmark i sa označenom mogućnošću pranja u perilici, kao i tekstile proizvedene od svile (respektujte molim etiketu sa simbolom o skrbi rublja!), lan, vuna i viskoza označene etiketom ručno pranje.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Ručno pranje 20 °C					-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Eco Pamuk 40 - 60 °C		40° 60°	60 40	7.0	Normalno prljavo pamučno rublje. Na 40°C i 60°C standardni pamuk programa i najbolji program, u koliko se radi o kombinovanoj potrošnji vode i energije, za pranje pamučnog rublja. -Referencijski program za energetske etikete perilice.	-	Da	*	*	-	-	-	*	*	Maks.
Ispiranje i centrifugiranje		-	7.0	Isto kao i posljednje ispiranje i završna centrifuga u programu "Pamuk".	-	-	*	*	-	-	-	*	*	*	Maks.
Centrifuga		-	7.0	U ovom je programu rotacija intenzivna. Isto kao u ciklusu centrifugiranja za program "Pamuk".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	*	Maks.
Izbacivanje vode		-	-	Samo izbacivanje vode - bez centrifugiranja. Alternativna metoda završavanja programa nakon "Zaustavljanja ispiranja".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-	-

PODACI U POTROŠNJI

Prihvat snage u isključenom stanju 0,11 W / u neisključenom stanju 0,11 W.

Program	Temperatura (°C)	Punjenje perlice (kg)	Voda (l)	Struja (kWh) bez biranja "Vrijeme"	Otpriblike. trajanje programa ☺ (sati : minute)		🔊 %
					bez biranja "Vrijeme"	sa biranjem "Vrijeme"	
Pamuk	95	7,0	58*	2,10	2:35	2:00	64
Pamuk	60	7,0	52	1,33	2:35	1:45	
Pamuk	40	7,0	64	0,99	3:00	1:30	
Dječja odjeća	40	4,0	41	0,58	1:30	1:10	40
Sintetika	60	3,0	54*	0,89	2:05	1:14	
Sintetika	40	3,0	50	0,56	1:50	0:59	
Sport	30	3,5	57	0,70	1:26	-	
Osetljivo	40	1,5	50	0,55	0:45	-	
Osetljivo	30	1,5	50	0,50	0:45	-	
Bez razvrstavanja	40	3,5	40	0,47	0:59	-	
Brzo pranje 15´	30	3,0	30	0,15	0:15	-	
Vuna	40	1,0	40	0,55	0:35	-	
Ručno pranje	20	1,0	40	0,10	0:35	-	
Eco Pamuk <60>**	60	7,0	48	0,90	4:00	-	62
Eco Pamuk <60>**	60	3,5	34	0,75	2:50	-	
Eco Pamuk <40>**	40	3,5	34	0,65	2:30	-	

Podaci o potrošnji mjereni su u normaliziranim uvjetima u skladu sa Standardom IEC/EN 60 456. Podaci o potrošnji u kućanstvu mogu varirati u odnosu na vrijednosti u tablici što se tiče tlaka i temperature vode, količine rublja i vrste pranja. Potrošnja vode i energije tiče se standardnog podešavanja načina rada programa; biranje specijalnog izbora ili promjena rotacijske brzine ili toplote promjenit će ovu potrošnju.

☺ Trajanje programa može biti od gore navedenih vrijednosti različito, jer ovisi od stvarno primjenjenih radnih uslova (vidi "Priručnik za pronalazjenje kvarova" u Vašim Uputama za uporabu).

🔊 Približni sadržaj preostale vlažnosti (%). Po završetku programa i centrifugiranju kod najveće izabrane brzine, u osnovnom programskom podešavanju.

* Da bi se snizila temperatura vode, nešto hladne vode dodaje se na kraju glavnog ciklusa pranja, prije no što crpka izbací vodu.

** Programi sa referencijama za Energetsku etiketu. Zbog uštede energije može stvarna temperatura vode odstupati od temperature navedene u programu.

DODAVANJE DETERDŽENTA, ZATVARANJE VRATA I IZBOR PROGRAMA

1. Stavite rublje, zatvorite vrata a dodajte deterdženta kako je navedeno na naslovnoj stranici i kako je opisano u poglavlju "Deterdženti i aditivi" u vašim Uputama za uporabu.
2. Okrenite **programator** na željeni program i temperaturu.
3. Displej pokazuje trajanje datog programa i prednamještenu brzinu centrifugiranja. Trepti indikator lampica pored tipke "Start/Pauza".
4. Nakon završetka programa ili kad je program izabran, ali još nije započeo sa radom, perilica se automatski isključí za približno četvrt sata. Za ponovno uključenje perlice okrenite programator na "O" i podesite bilo koji program.

IZBOR ŽELJENE OPCIJE

Pritisnite jednu ili više tipki željenih opcija - osvijetljava se odgovarajući svjetlosni indikator. Ako kombinacija programa s jednom ili više dodatnih opcija nije moguća, svjetlosni indikatori automatski se gase. Neprikladne kombinacije opcija automatski se deaktiviraju.

Tipka "Pretrpanje"

- Ima smisla samo za jako zaprljanu robu (npr. pijesak, zrnata prljavština). Trajanje ciklusa se produžava za otprilike 15 minuta.

- Nemojte koristiti tekuće deterdžente za glavno pranje kada je aktivna opcija Pretpranje.

Tipka "Vrijeme"

- Omogućava brže pranje skraćivanjem trajanja programa.
- Preporučuje se za manje količine rublja ili za samo malo zaprljano rublje.

Tipka "Lako peglanje"

- Smanjuje gužvanje uz pomoć uvećane količine vode i blažih okretaja.

Tipka "Više vode"

- Dodaje se više vode i ciklus ispiranja je produžen.
- Ova je opcija naročito prikladna za područja s vrlo mekanom vodom, za dječje rublje i pomaže osobama s alergijama.

Tipka "Zaustavljanje ispiranja"

- Rublje ostaje u vodi posljednjeg ispiranja, ne prelazi na ciklus završne centrifuge, da bi se izbjeglo gužvanje i da se spriječi izmjena boja.
- Ova je funkcija posebno korisna ako želite odgoditi centrifugiranje za kasnije, ili ako želite samo ispustiti vodu.

Napomena: Program se zaustavlja na "Zaustavljanje ispiranja" kada se u sekvenci programa uključuje svjetlosni indikator "Zaustavljanje ispiranja". Svjetlosni indikator pored tipke "Start/Pauza" trepće.

Završavanje opcije "Zaustavljanje ispiranja":

- Pritisnite tipku "Start/Pauza"; program će se automatski okončati sa završnim ciklusom centrifugiranja za taj program pranja.
- Ako ne želite centrifugirati robu, okrenite programator na program "Ispuštanje vode" i ponovno pritisnite tipku "Start/Pauza".

Tipka "Centrifuga"

- Svaki program ima predefiniranu brzinu centrifugiranja.
- Pritisnite tipku za izbor druge brzine centrifuge.
- Ako je odabrana brzina centrifuge "0", završno je centrifugiranje poništeno, ali ne i ostala centrifugiranja tijekom ispiranja. Samo se ispušta voda.

ODGODA POČETKA

"Odgoda početka" omogućuje pokretanje perlice kada je pogodnije za korisnika, npr. noću kada je električna energija jeftinija. Nemojte koristiti tekuće deterdžente kada je aktivna funkcija "Odgoda početka".

- Izaberite program, temperaturu i opcije.
- Pritisnite tipku "Odgoda početka" za izbor zahtjevanog vremena odlaganja od 1 sata do 23 sata.
- Pritisnite tipku "Start/Pauza" Na displeju trepti simbol odloženog starta i točka između sati i minuta. Počelo je odbrojavanje odloženog starta.
- Indikacija vremena odgode nestane kad program započne i biva zamijenjena preostalim vremenom.
- Kad pritisnete tipku "Start/Pauza", možete promijeniti zadani broj sati pritiskom i držanjem „Odgoda početka“.

Poništavanje "Odgoda početka"

... Prije pritisnete tipku "Start/Pauza"

- Okrenite birač programa u drugi položaj ili pritisnite tipku "Reset"

... Nakon pritisnete tipku "Start/Pauza"

- Pritisnite tipku "Start/Pauza" - na displeju se prestane prikazivati izvještaj o odloženom startu.

POKRETANJE PROGRAMA

Otvorite slavinu i pritisnite tipku "Start/Pauza". Pali se svjetlosni indikator pored tipke "Start/Pauza". Svjetlosni indikator sekvence programa pokazuje trenutnu fazu programa, s lijeva na desno kroz Pranje, Ispiranje, Centrifugiranje/ Ispuštanje vode.

POKAZATELJ "VRATA OTVORENA"

Prije pokretanja i nakon završetka programa, pali se svjetlosni indikator koji pokazuje da se vrata mogu otvoriti. Za cijelo vrijeme trajanja programa, vrata ostaju zaključena i ne smiju se ni u kojem slučaju otvoriti na silu. Ukoliko morate hitno otvoriti vrata tijekom programa, slijedite upute sadržane u poglavlju "Poništavanje (Reset) programa u tijeku prije završetka".

ZNAKOVITOST KVAROVA

U slučaju kvara ili nenormalnog rada, koristite "Upute za rješavanje kvarova" iz svojih Uputa za korištenje.

"Zatvorena slavina za vodu"

Na ulazu nema vode ili je nedostatak.

"Servis"

Otkazivanje ili neispravno funkcioniranje električnih komponenti.

"Očistite crpku"

Otpadna voda nije usisana.

Na displeju brzina centrifugiranja treperi:

Za vrijeme centrifugiranja poremećena je ravnoteža.

KRAJ PROGRAMA

- Zasvijetli indikatorske svjetlo „Vrata otvorena“ i na displeju se prikaže „End“. Nakon približno četvrt sata perilica se potpuno isključí, čim se šteti energija.
 1. Okrenite programator na položaj "O".
 2. Zatvorite slavinu za dovod vode.
 3. Otvorite vrata i ispraznite perilicu.
 4. Ostavite vrata privremeno kako bi se bubanj osušio.

IZMJENA PROGRAMA I/ILI OPCIJA NAKON POKRETANJA PROGRAMA

1. Pritisnite tipku "Start/Pauza" kako biste stavili program u pauzu. Svjetlo trepće.
2. Izaberite novi program, bilo koju opciju te drugu brzinu centrifugiranja, ako želite.
3. Ponovo pritisnite tipku "Start/Pauza". Novi program nastavlja iz istog položaja gdje je prethodni program bio prekinut. Nemojte dodavati još deterdženta za ovaj program.

PONIŠTAVANJE (RESET) PROGRAMA U TIJEKU PRIJE ZAVRŠETKA

Tipka "Reset" poništava program prije završetka.

- Pritisnite i nekoliko sekundi pridržite tipku "Reset". Ispusti se preostala voda. Može trajati neko vrijeme, dok budu vrata otvorena.







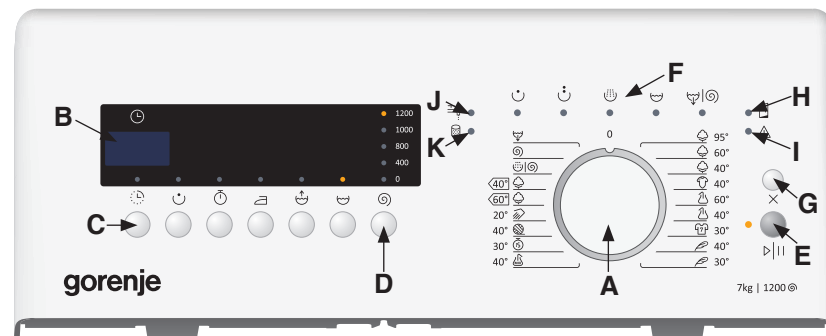



- A.** Birač programa
B. Prikaz vremena 
C. Dugme "Kašnjenje starta" 
D. Dugme "Brzo okretanje" 
E. Dugme "Start/Pauza" 
F. Indikator redosleda odvijanja programa
G. Dugme "Reset" 
H. Indikatorska lampica "Vrata otvorena" 
























TABELA PROGRAMA



Ova mašina za pranje rublja je snabdevena automatskim sigurnosnim funkcijama, koje otkrivaju i dijagnostiku neispravnosti u veoma ranoj fazi, i koje Vam omogućavaju da reagujete na odgovarajući način, na pr.

- I.** Indikatorska lampica "Servis" 
J. Indikatorska lampica "Slavina za vodu zatvorena" 
K. Indikatorska lampica "Očistiti pumpu" 

I) Za održavanje odeće od oplemenjene tkanine brzina brzog okretanja je ograničena u ovom programu.

Program	Etikete za održavanje	Maks. punjenje kg	Vrsta pranja/Napomene <i>- pridržavajte se preporuka proizvođača koja su data na etiketi za održavanje</i>	Deterdženti i aditivi			Specijalne opcije						Maks. brzina brzo okretanja o/min		
				Pret-pranje	Glavno pranje	Omekšivač	Kašnjenje starta	Pret-pranje	Vreme	Lako peglanje	Više vode	Zadržavanje ispiranja		Centrifugiranje	
Pamuk 40 - 60 - 95 °C			7.0	Normalno do veoma zaprljano krevetsko rublje, stono rublje i donje rublje, peškiri, košulje, itd. proizvedeni od pamuka i lana. U slučaju velike prljavštine ili fleka možete dodati dopunski izbeljivač na bazi kisonika, koji se može koristiti kod temperature 95°C. Ovaj program eliminiše bakterije i obezbeđuje higijensko čišćenje vašeg veša.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	*	Maks.
Dečja odeća 40 °C			4.0	Normalno zaprljanu pamučnu i/ili lanenu odeću. Deterdžent se kod ispiranja još temeljnije odstranjuje, što pomaže zaštititi osetljive dečje kože.	*	Da	*	*	*	*	-	*	*	*	1000 ¹⁾
Sintetika 40 - 60 °C			3.0	Uobičajeno prljava garderoba od umetnih vlakana (kao napr. polyester, polyakryl, viskoza itd.) ili smese umetnih vlakana i pamuka.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	*	Maks.
Sport 30 °C			3.5	Normalno zaprljanu i oznojenu sportsku odeću, pletenu ili od mikrovlakana. Sastavni deo programa je i ciklus pretpranja - dodajte deterdžent i u komoru za pretpranje. Nemojte koristiti omekšivač.	*	Da	-	*	*	-	-	*	*	*	Maks.
Osetljivo 30 - 40 °C			1.5	Zavese i osetljiv tekstil, haljine, suknje i bluze.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Bez razvrstavanja 40 °C			3.5	Slabo do uobičajeno zaprljan, debeli veš od pamuka, lana, umetnih vlakana i drugih smesa.	-	Da	*	*	-	-	*	*	*	*	Maks.
Brzo pranje 15' 30 °C			3.0	Umereno iznošena garderoba od pamuka, polyestera, poliamida i njihovih smesa sa pamukom, kratki program za osveženje vašeg veša.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	Maks.
Vuna 40 °C			1.0	Vunenu odeću, označenu etiketom društva Woolmark i sa označenom mogućnošću pranja u veš mašini, kao i tekstile proizvedene od svile (respektujte molim etiketu sa simbolom o njezi veša!), lan, vuna i viskoza označene etiketom ručno pranje.	-	Da	*	*	-	-	-	-	*	*	1000 ¹⁾
Ručno pranje 20 °C															
Eco Pamuk 40 - 60 °C			7.0	Normalno prljav pamučni veš. Na 40°C i 60°C standardno pamučni program i najbolji program, u koliko se radi o kombinovanoj potrošnji vode i energije, za pranje pamučnog veša. - Referencijski program za energetsku etiketu veš mašine.	-	Da	*	*	-	-	-	*	*	*	Maks.
Ispiranje & brzo okretanje		-	7.0	Isto kao kod poslednjeg ispiranja i završnog brzog okretanja u programu "Pamuk".	-	-	*	*	-	-	-	*	*	*	Maks.
Brzo okretanje		-	7.0	U ovom programu brzo okretanje je intenzivno. Isto kao kod ciklusa brzog okretanja u programu "Pamuk".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	*	Maks.
Ispuštanje vode		-	-	Samo ispuštanje vode - bez brzog okretanja. Alternativna metoda okončanja programa posle "Zadržavanje ispiranja".	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-	-

PODACI U POTROŠNJI

Prijem snage kada je uređaj isključen je 0,11 W, a kada je uključen je 0,11 W.

Program	Temperatura (°C)	Punjenje (kg)	Voda (l)	Energija (kWh) bez biranja "Vreme"	Približ. trajanje programa ☺ (sati : minuti)		🇷🇸 %
					bez biranja "Vreme"	sa biranjem "Vreme"	
Pamuk	95	7,0	58*	2,10	2:35	2:00	64
Pamuk	60	7,0	52	1,33	2:35	1:45	
Pamuk	40	7,0	64	0,99	3:00	1:30	
Dečja odeća	40	4,0	41	0,58	1:30	1:10	40
Sintetika	60	3,0	54*	0,89	2:05	1:14	
Sintetika	40	3,0	50	0,56	1:50	0:59	
Sport	30	3,5	57	0,70	1:26	-	
Osetljivo	40	1,5	50	0,55	0:45	-	
Osetljivo	30	1,5	50	0,50	0:45	-	
Bez razvrstavanja	40	3,5	40	0,47	0:59	-	
Brzo pranje 15'	30	3,0	30	0,15	0:15	-	62
Vuna	40	1,0	40	0,55	0:35	-	
Ručno pranje	20	1,0	40	0,10	0:35	-	
Eco Pamuk <60°**	60	7,0	48	0,90	4:00	-	
Eco Pamuk <60°**	60	3,5	34	0,75	2:50	-	
Eco Pamuk <40°**	40	3,5	34	0,65	2:30	-	

Vrednosti potrošnje su izmerene u standardizovanim uslovima u saglasnosti sa Standardom IEC/EN 60 456. Podaci o potrošnji u domaćinstvu mogu da variraju u odnosu na vrednosti koje su date na tabeli u zavisnosti od pritiska u vodovodnoj mreži i temperature, punjenja i vrste pranja. Potrošnja vode i energije tiče se standardnog podešavanja načina rada programa; biranje specijalnog izbora ili promena rotacijske brzine ili toplotne promenit će ovu potrošnju

☺ Trajanje programa može biti od gore navedenih vrednosti različito, jer zavisi od stvarno primenjenih radnih uslova

(vidi "Priručnik za pronalaženje kvarova" u Vašim Uputstvima za upotrebu).

🇷🇸 Približni sadržaj preostale vlažnosti (%). Po završetku programa i centrifugiranju kod najveće izabrane brzine, u osnovnom programskom podešavanju.

* Da bi se snizila temperatura vode, dodaje se malo hladne vode na kraju ciklusa glavnog pranja, pre nego što pumpa ispusti vodu.

** Programi sa referencijama za Energetsku etiketu. Iz razloga uštede energije stvarna temperatura vode može da odstupa od temperature navedene u programu.

DODATI DETERDŽENT, ZATVORITI VRATA I IZABRATI PROGRAM

1. Stavite veš, zatvorite vrata a dodajte deterdžent kako je to navedeno na prednjoj strani i kako je to opisano u odeljku "Deterdženti i aditivi" u Vašem uputstvu za upotrebu
2. Okrenite **birač programa** na željeni program i temperaturu.
3. Displej pokazuje trajanje datog programa i predodređenu brzinu centrifugiranja. Indikatorska lampica pored dugmeta "**Start/Pauza**" trepće.
4. Nakon završetka programa ili kad je program izabran, ali još nije započeo sa radom, veš mašina se automatski isključuje za približno četvrt sata. Za ponovno uključivanje veš mašine okrenite programator na "O" i podesite bilo koji program.

IZABRATI NEKU ŽELJENU OPCIJU

Pritisnite dugme bilo koje željene opcije - odgovarajuća indikatorska lampica se pali. Kada kombinacija programa i dodatne opcije (opcija) nije moguća, indikatorska lampica će se automatski isključiti. Neodgovarajuće kombinacije opcija će se automatski poništiti.

Dugme "Pretrpanje"

- Osetljivo samo za veoma zaprljano rublje (na primer, pesak, zrnasta prljavština). Vreme ciklusa se produžava za približno 15 minuta.
- Ne upotrebljavajte tečne deterdžente za glavno pranje kada aktivirate opciju Pretrpanje.

Okončajte opciju "Zadržavanje ispiranja":

- Pritisnite dugme "**Start/Pauza**"; program će se automatski okončati a završnim ciklusom brzog okretanja za taj program pranja.
- Ukoliko ne želite brzo okretanje odeće, okrenite dugme birača programa na program "Ispuštanje vode" i pritisnite ponovo dugme "**Start/Pauza**"

Dugme "Centrifugiranje"

- Svaki program ima maksimalnu brzinu brzog okretanja koja je automatski prethodno definisana.
- Pritisnite dugme da biste podesili drugu brzinu brzog okretanja.
- Ukoliko je izabrana brzina brzog okretanja "0", onda je obustavljeno završno brzo okretanje, ali i dalje ostaju maksimalne međubrziine brzog okretanja u toku ispiranja. Samo se ispušta voda.

KAŠNENJE STARTA

"Kašnjenje starta" omogućava rad mašine u vreme pogodno za korisnika, na primer, noću kada je jeftinija električna energija. Ne upotrebljavajte tečne deterdžente kada aktivirate funkciju "Kašnjenje starta".

- Izaberite program, temperaturu i opcije.
- Pritisnite dugme "Kašnjenje starta" za izbor zahtevanog vremena odlaganja od 1 sata do 23 sata.
- Pritisnite dugme "**Start/Pauza**". Na displeju trepti simbol odloženog starta i tačka između sati i minuta. Počelo je odbrojanje odloženog starta.
- Indikacija vremena kašnjenja se gubi kada startuje program, i zamenjuje se indikacijom preostalog vremena.
- Ako ste već pritisnuli dugme "**Start/Pauza**", vreme odlaganja može se smanjiti ponovnim pritiskanjem dugmeta "Kašnjenje starta".

Za obustavljanje funkcije "Kašnjenje starta"

- ... **pre ako ste već pritisnuli dugme "Start/Pauza"**
- Okrenite birač programa u drugi položaj ili pritisnite dugme "**Reset**".
- ... **posle ako ste već pritisnuli dugme "Start/Pauza"**
- Pritisnite dugme "**Start/Pauza**" - na displeju se prestane prikazivati izveštaj o odloženom startu.

STARTOVANJE PROGRAMA

Otvorite slavinu i pritisnite dugme "**Start/Pauza**". Indikatorska lampica pored dugmeta "**Start/Pauza**" se pali. Indikator redosleda odvijanja programa pokazuje trenutnu fazu programa, koja se odvija od levo nadesno preko Pranja, Ispiranja, Brzog okretanja /Ispuštanja vode.

INDIKATORSKA LAMPICA "VRATA OTVORENA"

Pre startovanja i posle završetka programa, lampica svetli da bi pokazala da se vrata mogu otvoriti. Sve dok se program pranja odvija, vrata ostaju blokirana i ne smeju se ni u kom slučaju nasilno otvoriti. U slučaju da imate nužnu potrebu da ih otvorite u toku odvijanja programa, konsultujte "Zaustavljanje (Reset) programa pre završetka".

SAOBŠTAVANJE KVAROVA

U slučaju kvara ili nenormalnog rada, koristite „Uputstva za rešavanje kvarova“ iz svojih Uputstava za korištenje.

"Slavina za vodu zatvorena" 🚰

Na ulazu nema vode ili je nedovoljno.

"Servis" ⚠️

Otkazivanje ili neispravno funkcionisanje električnih komponenti.

"Očistiti pumpu" 🗑️

Otpadna voda nije ispumpana.

Na displeju brzina centrifugiranja treperi:

Za vreme centrifugiranja poremećena je ravnoteža.

ZAVRŠETAK PROGRAMA

- Zasvetli kontrolna lampica „Vrata otvorena“ i na displeju se prikaže „End“. Nakon približno četvrt sata veš mašina se potpuno isključuje, čim se štedi energija.
- 1. Okrenite birač programa u položaj "O".
- 2. Zavrните slavinu za dovod vode.
- 3. Otvorite vrata i ispraznite mašinu.
- 4. Ostavite vrata poluotvorena da da bi se omogućilo sušenje bubnja.

PROMENITE PROGRAM I/ILI OPCIJE POŠTO PROGRAM STARTUJE

1. Pritisnite dugme "**Start/Pauza**" da biste privremeno zaustavili odvijanje programa. Svetlo trepće.
2. Izaberite novi program, odgovarajuće opcije i drugu brzinu brzog okretanja ako to želite.
3. Pritisnite ponovo dugme "**Start/Pauza**". Novi program nastavlja da se odvija u istom položaju u kome je prekinut prethodni program. Za ovaj program nemojte dodavati nikakav deterdžent.

ZAUSTAVLJANJE (RESETOVANJE) PROGRAMA PRE ZAVRŠETKA

Dugme "**Reset**" zaustavlja odvijanje programa pre završetka.

- Pritisnite i nekoliko sekundi pridržite dugme "**Reset**". Ispusti se preostala voda. Može trajati neko vreme, dok se vrata otvore.